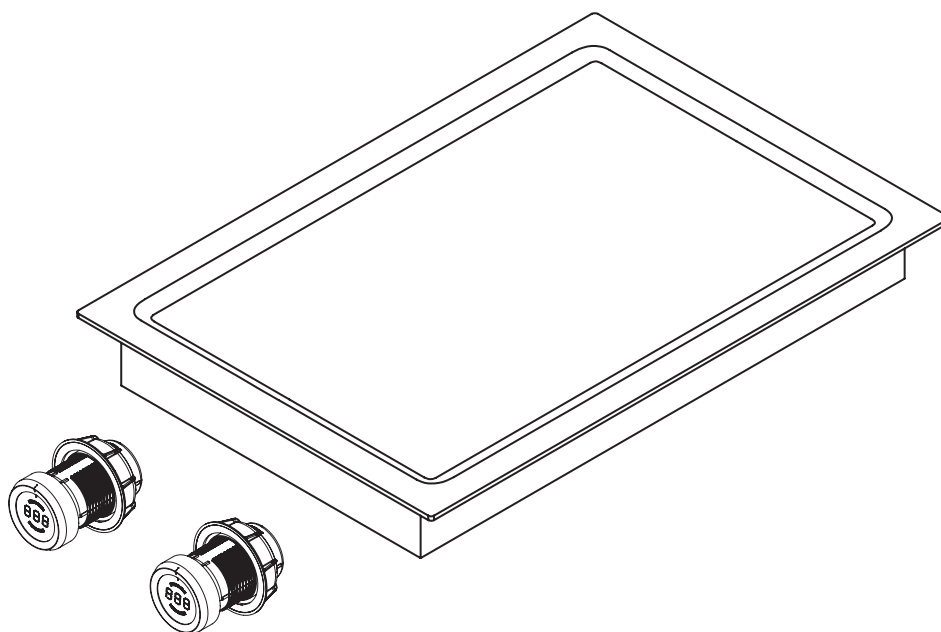


CZ Návod k použití a k montáži PKT11

BORA Pro Tepan – gril z nerez oceli se 2 varnými zónami



PKT11UMCZ-003

Návod k použití a k montáži:

originál

překlad

Výrobce

BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Innstraße 1
6342 Niederndorf
Rakousko

Kontakt

T +43 (0) 5373/62250-0
mail@bora.com
www.bora.com

Šíření a kopírování tohoto dokumentu, používání a předávání jeho obsahu není povoleno bez výslovného písemného souhlasu.

Při přípravě tohoto Návodu k použití a k montáži jsme postupovali s maximální péčí. Přesto je možné, že dodatečné technické změny nebyly ještě doplněny nebo že odpovídající obsahy nebyly ještě upraveny. Omlouváme se za to. Aktualizovanou verzi si můžete vyžádat prostřednictvím zákaznického servisu BORA. Tiskové chyby a omyly vyhrazeny.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Všechna práva vyhrazena.

Obsah

1	Všeobecné informace	4	6	Ovládání	23
1.1	Cílová skupina.....	4	6.1	Všeobecné pokyny k obsluze.....	23
1.2	Platnost návodu k použití a k montáži.....	4	6.2	První uvedení do provozu.....	23
1.3	Související dokumenty.....	4	6.3	Ovládání varné desky.....	23
1.4	Forma uváděných informací.....	5	6.3.1	Zapnutí grilovací zóny.....	23
2	Bezpečnost	6	6.3.2	Zesílená úroveň výkonu.....	24
2.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	6	6.3.3	Funkce přemostění.....	24
2.2	Bezpečnostní upozornění k ovládání.....	7	6.3.4	Funkce čištění.....	25
2.3	Bezpečnostní pokyny pro montáž.....	7	6.3.5	Dětská pojistka.....	25
2.4	Bezpečnostní pokyny pro demontáž a odstranění.....	8	6.3.6	Používání funkcí časovače.....	26
2.5	Bezpečnostní upozornění k náhradním dílům.....	8	6.3.7	Funkce zastavení (přerušení).....	26
2.6	Použití v souladu s určeným účelem.....	9	6.3.8	Vypnutí grilovací zóny.....	26
3	Technické údaje	10	6.4	Konfigurační menu.....	26
4	Popis přístroje	11	7	Čištění a péče	27
4.1	Uspořádání.....	11	7.1	Čisticí prostředky.....	27
4.2	Princip fungování.....	11	7.2	Péče o varnou desku.....	27
4.3	Princip fungování.....	12	7.3	Čištění varné desky.....	27
4.3.1	Ovládání výkonu.....	12	7.3.1	Čištění grilovací plochy z nerezové oceli.....	27
4.3.2	Rozsah teplot.....	12	7.4	Čištění ovládacího kolečka.....	28
4.3.3	Funkce čištění.....	12	7.4.1	Čištění kroužku kolečka.....	28
4.3.4	Zesílená úroveň výkonu.....	12	7.4.2	Čištění dotykové plochy a pouzdra kolečka.....	28
4.3.5	Funkce přemostění.....	12	8	Odstraňování poruch	29
4.3.6	Funkce časovače.....	13	9	Vyřazení z provozu, demontáž a likvidace	30
4.3.7	Funkce pauza.....	13	9.1	Vyřazení z provozu.....	30
4.4	Bezpečnostní zařízení.....	13	9.2	Demontáž.....	30
4.4.1	Indikace zbytkového tepla.....	13	9.3	Ekologická likvidace.....	30
4.4.2	Bezpečnostní vypnutí.....	13	10	Záruka, technický servis, náhradní díly	31
4.4.3	Ochrana proti přehřátí.....	13	10.1	Záruka.....	31
4.4.4	Dětská pojistka.....	13	10.2	Servis.....	31
5	Montáž	14	10.3	Náhradní díly.....	31
5.1	Kontrola rozsahu dodávky.....	14			
5.2	Nástroje a pomůcky.....	14			
5.3	Pokyny k montáži.....	14			
5.3.1	Bezpečnostní vzdálenosti.....	14			
5.3.2	Desky a kuchyňského nábytku.....	14			
5.3.3	Přívod vzduchu varné desky.....	14			
5.4	Rozměry výřezu.....	15			
5.4.1	Plošně zarovnaná montáž.....	15			
5.4.2	Montáž na povrch.....	16			
5.5	Montáž varné desky.....	16			
5.5.1	Montáž ovládacího kolečka do desky ovládacího panelu spodní skříně.....	16			
5.5.2	Vestavba varné desky.....	17			
5.5.3	Vyplnění spár varné desky.....	18			
5.5.4	Vytvoření komunikace.....	18			
5.5.5	Elektrické připojení.....	20			
5.6	Konfigurační menu.....	21			
5.6.1	Vyvolání konfiguračního menu.....	21			
5.6.2	Výběr položky nabídky.....	21			
5.6.3	Změna nastavené hodnoty.....	22			
5.6.4	Ukončení konfiguračního menu.....	22			
5.7	Předání uživateli.....	22			

1 Všeobecné informace

1.1 Cílová skupina

Tento návod k použití a k montáži je určen pro následující cílové skupiny:

Cílová skupina	Požadavky
Obsluha	Děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností či vědomostí mohou spotřebič používat, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném způsobu používání spotřebiče a rozumí příslušným rizikům. Děti musí být pod dohledem. Je nutné dodržovat veškerá bezpečnostní a výstražná upozornění, jakož i manipulační instrukce uvedené v návodu k použití.
Ambiciózní domácí kutil	Ambiciózní domácí kutil může sám provádět veškeré nezbytné truhlářské a montážní práce, pokud k tomu má potřebné schopnosti a odpovídající odborné znalosti. V žádném případě sám nesmí provádět připojení elektřiny a plynu.
Odborní montážní technici	Odborní montážní technici mohou provádět veškeré nezbytné truhlářské a montážní práce při dodržení aktuálních předpisů. Připojení elektřiny a plynu musí před uvedením do provozu zkontrolovat uznávaný kvalifikovaný odborný řemeslník z příslušného oboru.
Odborní elektrikáři	Elektrické připojení smí provádět pouze kvalifikovaný odborný řemeslník. Ten také přebírá zodpovědnost za správnou elektroinstalaci a uvedení do provozu.
Odborní instalatéři plynu	Připojení plynu smí provádět pouze kvalifikovaný odborný řemeslník. Ten také přebírá zodpovědnost za správnou instalaci plynu a uvedení do provozu.

Tab. 1.1 Cílové skupiny

INFO

Společnost BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd a BORA Lüftungstechnik GmbH – dále jen BORA – neručí za škody způsobené nedodržením těchto pokynů a neodbornou montáží! Připojení elektrického napájení a plynu smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál. Při montáži je nutno dodržovat aktuálně platné normy, předpisy a zákony. Je třeba dodržovat veškerá bezpečnostní a výstražná upozornění, jakož i provozní instrukce z návodu k použití a montáži.

1.2 Platnost návodu k použití a k montáži

Tento návod platí pro více provedení spotřebiče. Proto je možné, že obsahuje popis některých parametrů, které se na váš spotřebič nevztahují.

1.3 Související dokumenty

Zároveň s tímto návodem k použití a k montáži jsou platné také další dokumenty, které je nutno dodržovat. Věnujte pozornost všem dokumentům, které jsou součástí dodávky.

INFO

Za škody vzniklé v důsledku nedodržení pokynů těchto dokumentů nenese BORA žádnou odpovědnost!

Směrnice

Tento přístroj splňuje následující směrnice EU/ES:
 2014/30/EU Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
 2014/35/EU Směrnice pro elektrická zařízení nízkého napětí
 2009/125/ES Směrnice o ekodesignu
 2011/65/EU Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních
 2012/19/EU Směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)

1.4 Forma uváděných informací

Abyste s tímto návodem mohli pracovat rychle a bezpečně, je v něm dodrženo jednotné formátování, číslování, symboly, bezpečnostní upozornění, pojmy a zkratky.

Manipulační instrukce jsou označeny šipkou.

► Všechny manipulační instrukce provádějte vždy v uvedeném pořadí.

Výčty jsou označeny odrážkami v podobě čtverečků.

■ Výčet 1

■ Výčet 2

INFO Takováto informace poukazuje na zvláštnosti, které je potřeba vzít v úvahu.

Bezpečnostní a výstražná upozornění

Bezpečnostní a výstražná upozornění v tomto návodu jsou označena symboly a signálními slovy.

Bezpečnostní a výstražná upozornění vypadají následovně:

VÝSTRAŽNÝ ZNAK A SIGNÁLNÍ SLOVO!

Druh a zdroj nebezpečí




Následky v případě nedodržení

► Bezpečnostní opatření

Přitom platí:

■ Výstražný symbol upozorňuje na nebezpečí.

■ Signální slovo udává závažnost tohoto nebezpečí.

Výstražný symbol	Signální slovo	Riziko
	Nebezpečí	Upozorňuje na bezprostřední ohrožení, které při nedodržení pokynů způsobí smrt nebo těžké zranění.
	Varování	Upozorňuje na možné ohrožení, které při nedodržení pokynů může způsobit smrt nebo těžké zranění.
	Pozor	Upozorňuje na možné ohrožení, které při nedodržení pokynů může způsobit lehké zranění.
–	Pozor	Upozorňuje na situaci, která při nedodržení pokynů může vést ke škodám.

Tab. 1.2 Význam výstražných symbolů a signálních slov

2 Bezpečnost

2.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

INFO Spotřebič vyhovuje předepsaným bezpečnostním ustanovením. Uživatel odpovídá za čištění spotřebiče, péči o něj a jeho bezpečné používání. Nesprávné použití může vést ke škodám na zdraví a majetku.

- Návod k použití a montáži obsahuje důležité pokyny pro montáž a ovládání. Jejich dodržování vás ochrání před zraněním a zabrání poškození spotřebiče. Na zadní straně tohoto návodu k použití a montáži najdete kontaktní údaje pro případ, že budete potřebovat další informace či budete mít otázky týkající se používání spotřebiče.
- Pod pojmem „spotřebič“ se rozumí varná deska, digestoř, nebo varná deska dohromady s digestoři.
- ▶ Před uvedením spotřebiče do provozu si přečtěte celý Návod k použití a montáži.
- ▶ Mějte tento návod k montáži vždy po ruce, abyste do něj v případě potřeby mohli nahlédnout.
- ▶ Pokud se rozhodnete spotřebič prodat, předejte spolu s ním novému majiteli i tento Návod k použití a montáži.
- ▶ Všechny práce provádějte velmi pozorně a svědomitě.
- ▶ Po vybalení zkontrolujte, zda spotřebič nemá viditelná poškození.
- ▶ Je-li spotřebič poškozený, nepřipojujte jej.
- ▶ Spotřebič začněte používat až po dokončení montáže, protože teprve poté může být zajištěn bezpečný provoz.
- ▶ Zajistěte, aby se nikdo nedotýkal horkých varných deskách.
- ▶ Zabraňte překypění.
- ▶ Po každém použití spotřebič vypněte.
- ▶ Nepouštějte ke spotřebiči domácí zvířata.

Režim oběhu vzduchu

INFO Při každém procesu vaření se do vzduchu v místnosti uvolňuje vlhkost.

INFO V režimu oběhu vzduchu je vlhkost z kuchyňských výparů odstraňována pouze v zanedbatelném rozsahu.

- ▶ V režimu oběhu vzduchu zajistěte dostatečný přívod čerstvého vzduchu, například otevřeným oknem.
- ▶ Vytvořte v místnosti normální a příjemné klima (vzdušná vlhkost 45-60%), například otevřením přirozených ventilačních otvorů nebo zapnutím ventilačních zařízení.
- ▶ Po každém použití v režimu oběhu vzduchu zapněte digestoř na cca 20 minut na nízký výkon nebo aktivujte dobehovou automatiku.

Jsou-li v domácnosti děti nebo osoby se sníženými schopnostmi

- ▶ Děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností či vědomostí mohou spotřebič používat, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném způsobu používání spotřebiče a rozumí příslušným rizikům.
- ▶ Děti zdržující se v blízkosti spotřebiče musí být pod dohledem.
- ▶ Děti si nesmí se spotřebičem hrát.
- ▶ Neukládejte do úložných prostor nad nebo za spotřebičem žádné předměty, které by děti mohly zajímat. V opačném případě by děti mohly být v pokušení na spotřebič vylézt.
- ▶ Udržujte děti a jiné osoby v bezpečné vzdálenosti od varné desky.

Svévolné změny

V důsledku svévolných změn může být spotřebič nebezpečný.

- ▶ Na spotřebiči neprovádějte žádné změny.

Čištění a péče

Spotřebič je nutno pravidelně čistit. Znečištění může vést k poškození nebo může být příčinou vzniku zápachu. Nečistoty ihned odstraňujte.

- Čištění a péči nesmějí provádět děti, pokud nejsou pod stálým dozorem.
- ▶ K čištění nepoužívejte parní čističe. Pára by mohla na vodivých součástech způsobit zkrat a tím věcné poškození (viz kap. Čištění a péče).
- ▶ Ujistěte se, že se při čištění nedostala do vnitřku spotřebiče žádná voda. Používejte pouze mírně navlhčený hadr. Nikdy na spotřebič nestříkejte vodu. Vnikne-li voda dovnitř, může způsobit poškození!
- ▶ Varnou desku pokud možno čistěte po každém procesu vaření.

- ▶ Varnou desku čistíte pouze po vychladnutí (viz kap. Čištění a péče).
- ▶ K čištění zásadně nepoužívejte pískové čisticí prostředky, aby nedošlo k poškrábání a odření povrchové desky.
- ▶ Spodní část kuchyňského nádobí i varná zóna musí být čisté a suché.
- ▶ Kuchyňské nádobí vždy přemísťujte tak, že jej nadzvednete (netahat!), aby se povrch desky nepoškrábal a neodřel.

2.2 Bezpečnostní upozornění k ovládání

Varná deska



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí požáru, pokud varná deska zůstane bez dozoru!

Olej nebo tuk se může rychle rozpálit a vzplanout.

- ▶ Nikdy nenechávejte olej nebo tuk zahřívát bez dozoru.
- ▶ Hořící olej nebo tuk nikdy nehaste vodou.
- ▶ Oheň uduste, například pokličkou.



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí výbuchu způsobené hořlavými materiály!

Hořlavé kapaliny v blízkosti varné desky mohou vybuchnout a způsobit těžká zranění.

- ▶ Neodkládejte do blízkosti varné desky žádné hořlavé kapaliny.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí popálení o horkou varnou desku!

Varná deska a její přístupné součásti se za provozu zahřívají. Po vypnutí se musí varná zóna nejprve ochladit na teplotu nižší než 60 °C. Při dotyku horkého povrchu může dojít k těžkému popálení.

- ▶ Nedotýkejte se horké varné desky.
- ▶ Nepouštějte k horké varné desce děti, pokud nejsou pod stálým dozorem.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí požáru způsobeného předměty na varné desce!

Varná deska a její přístupné součásti jsou při zapnutí varné zóny a během ochlazování horké. Leží-li na varné desce předměty, mohou se zahřát a vznítit se.

- ▶ Nenechávejte na varné desce ležet žádné předměty.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí popálení o horké předměty!

Varná deska a její přístupné součásti jsou při provozu a během ochlazování horké. Předměty nacházející se na varné desce se velmi rychle zahřejí a mohou způsobit těžké popáleniny. To platí zejména pro předměty z kovu (např. nože, vidličky, lžíce, pokličky nebo kryty digestoře).

- ▶ Nenechávejte na varné desce ležet žádné předměty.
- ▶ Používejte vhodné pomůcky (chňapky, tepelně odolné ochranné rukavice).

POZOR!

Únik horkých tekutin!

Pokud je proces vaření ponechán bez dohledu, může docházet k překypění a unikání horkých tekutin.

- ▶ Proces vaření je potřeba sledovat.
- ▶ Krátkodobý proces vaření musí být sledován nepřetržitě.

2.3 Bezpečnostní pokyny pro montáž

Instalaci a montáž spotřebiče smí provádět pouze náležitě vyškolený odborný personál, který zná a dodržuje místní předpisy a doplňkové předpisy místních dodavatelů elektrické energie.

Práce na elektrických součástech musí provádět kvalifikovaní elektrikáři.

Elektrickou bezpečnost spotřebiče lze zaručit jen tehdy, je-li připojen na předpisově instalovaný systém ochranného vodiče. Zajistěte, aby toto základní preventivní bezpečnostní opatření bylo splněno.

Varná deska



NEBEZPEČÍ! **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Při nesprávném zapojení spotřebiče do sítě hrozí úraz elektrickým proudem.

- ▶ Zajistěte pevné připojení spotřebiče k síťovému napětí.
- ▶ Zajistěte, aby byl spotřebič připojen na předpisově instalovaný systém ochranného vodiče.
- ▶ Zajistěte, aby bylo k dispozici zařízení, které umožní odpojení od sítě se vzdáleností kontaktů ve všech pólech nejméně 3 mm (jistice vedení, pojistky, automatické jističe, stykače).



NEBEZPEČÍ! **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Přijde-li přívodní kabel do styku s horkými varnými deskami, může se poškodit. Poškozený přívodní kabel může způsobit (smrtelný) úraz elektrickým proudem.

- ▶ Zajistěte, aby se přívodní kabel nemohl dotknout horké varné desky.
- ▶ Dbejte na to, aby nedošlo ke skřípnutí či poškození přívodního kabelu.



POZOR! **Může dojít k poranění zad vlivem příliš velké zátěže!**

Při vyjímání a nasazování spotřebiče může při nesprávné manipulaci dojít k úrazu končetin či trupu.

- ▶ Varnou desku zvedejte z obalu vždy ve dvou.
- ▶ Do výřezu pracovní desky nasazujte varnou desku vždy ve dvou.
- ▶ V případě potřeby používejte vhodné pomůcky, aby nedošlo k poškození či poranění končetin a trupu.

- ▶ Před montáží zkontrolujte, zda spotřebič nemá viditelná poškození.
- ▶ Je-li spotřebič poškozený, nemontujte jej.
- Poškozený spotřebič ohrožuje vaši bezpečnost.
- Opravy smí provádět pouze odborní pracovníci pověřeni výrobcem.

2.4 Bezpečnostní pokyny pro demontáž a odstranění

Demontáž spotřebiče smí provádět pouze náležitě vyškolený odborný personál, který zná a dodržuje místní předpisy a doplňkové předpisy místních dodavatelů elektrické energie.

Práce na elektrických součástech smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.



NEBEZPEČÍ! **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Při nesprávném odpojení spotřebiče od sítě hrozí úraz elektrickým proudem.

- ▶ Odpojte spotřebiče od sítě bezpečně pomocí jističe vedení, pojistky, automatického jističe nebo stykače.
- ▶ Pomocí schváleného měřicího přístroje se přesvědčte, že spotřebič není pod napětím.



NEBEZPEČÍ! **Nebezpečí udušení!**

Některé obalové materiály (např. fólie, polystyren) mohou být nebezpečné pro děti.

- ▶ Uchovávejte obalové materiály mimo dosah dětí.
- ▶ Obalové materiály náležitě a neprodleně zlikvidujte.

2.5 Bezpečnostní upozornění k náhradním dílům



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí úrazu a věcné poškození!**

Použití nesprávných součástek může vést k úrazům nebo poškození spotřebiče. Změny, dostavby nebo přestavby spotřebiče mohou negativně ovlivnit bezpečnost.

- ▶ Při opravách používejte pouze originální náhradní díly.

2.6 Použití v souladu s určeným účelem

Spotřebič se nesmí používat v nadmořských výškách nad 2000 m (metrů nad mořem).

Spotřebič je určen pouze pro přípravu jídel v soukromých domácnostech. Spotřebič není určen:

- k použití ve venkovním prostředí
- k instalaci do vozidel
- k vytápění místností
- k provozu na nestacionárních místech (např. lodích)
- k provozu s externím časovým spínačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání

Jiné použití než takové, které je popsáno v tomto návodu k použití a k montáži nebo použití přesahující zde popsaný způsob, se považuje za použití v rozporu s určením. BORA neručí za škody způsobené nesprávným použitím či nevhodným ovládáním.

Je zakázáno spotřebič používat jakýmkoli nepřipustným způsobem!

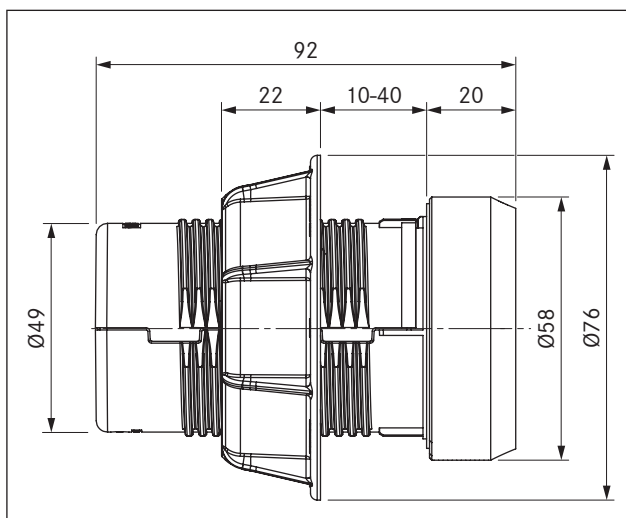
INFO Společnosti BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd a BORA Lüftungstechnik GmbH neručí za škody způsobené nedodržením těchto bezpečnostních a výstražných upozornění.

3 Technické údaje

Parametr	Hodnota
Připojovací napětí	380-415 V 2N
Frekvence	50/60 Hz
Odebíraný výkon (příkon)	4,8 kW
Jištění	2 × 16 A
Rozměry (šířka x hloubka x výška)	370 x 540 x 73 mm
Hmotnost (vč. příslušenství/obalu)	15,8 kg
Varná deska	
Stupně výkonu (regulace teploty)	1 - 9, P (150-230 °C, 250 °C)
Varná zóna vpředu	295 x 230 mm 2400 W
Varná zóna vzadu	295 x 230 mm 2400 W
Regulační rozsah teploty	70-250 °C

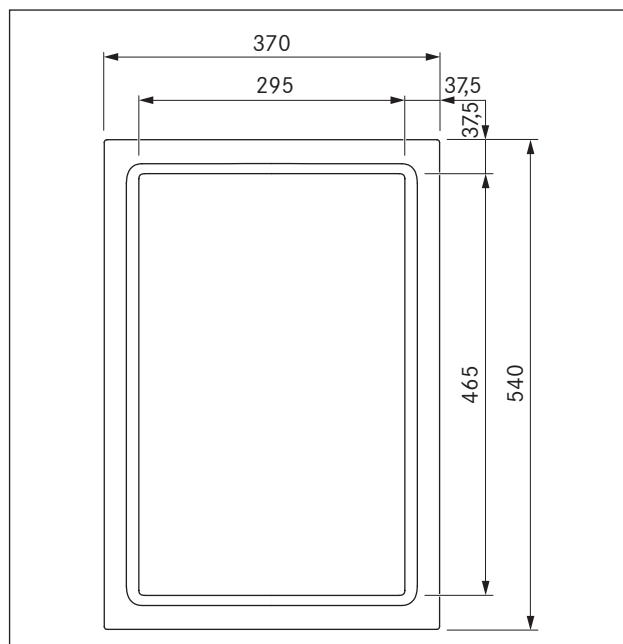
Tab. 3.1 Technické údaje

Rozměry spotřebiče - ovládací kolečko

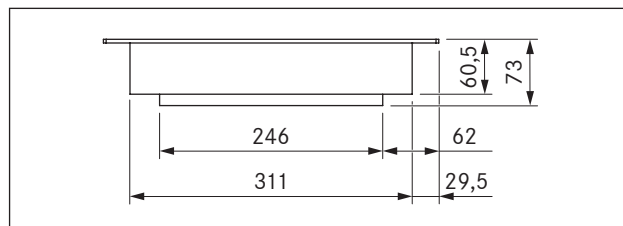


Obr. 3.1 Rozměry spotřebiče - ovládací kolečko

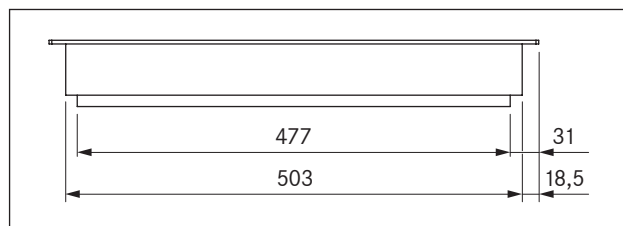
Rozměry spotřebiče



Obr. 3.2 Rozměry spotřebiče PKT11 - pohled shora



Obr. 3.3 Rozměry spotřebiče PKT11 - pohled zepředu



Obr. 3.4 Rozměry spotřebiče PKT11 - boční pohled

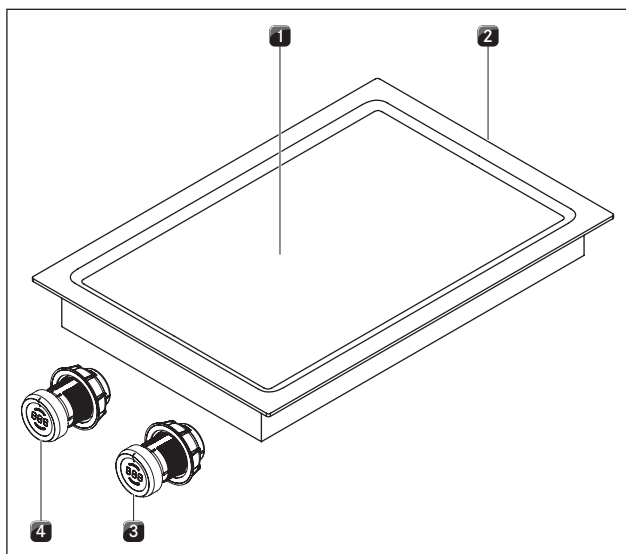
4 Popis přístroje

Při ovládání vždy dodržujte všechna bezpečnostní a výstražná upozornění (viz kap. Bezpečnost).

Tepan – gril z nerez oceli má následující parametry:

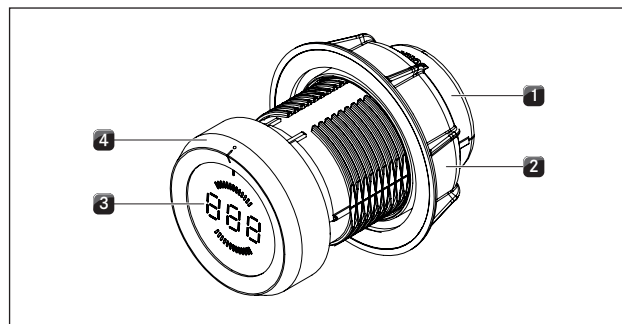
- Dvě grilovací zóny
- Dvě ovládací kolečka
- Teplotní displej
- Zesílená úroveň výkonu
- Funkce přemostění
- Indikace zbytkového tepla
- Funkce časovače
- Dětská pojistka
- Funkce zastavení
- Bezpečnostní vypnutí
- Funkce čištění

4.1 Uspořádání



Obr. 4.1 Tepan – gril z nerez oceli

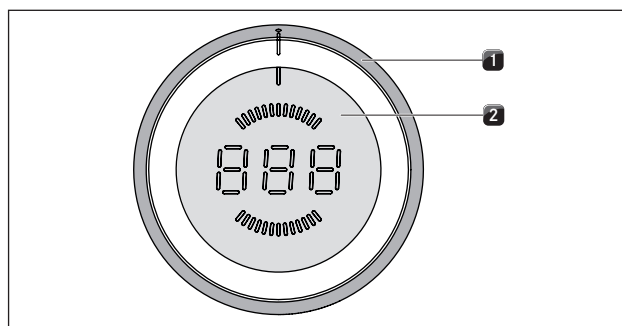
- [1] Dvě grilovací zóny
- [2] Připojky ovládacího kolečka a odtahové automatiky (vzadu)
- [3] Ovládací kolečko zadní grilovací zóny
- [4] Ovládací kolečko přední grilovací zóny



Obr. 4.2 Uspořádání ovládacího kolečka

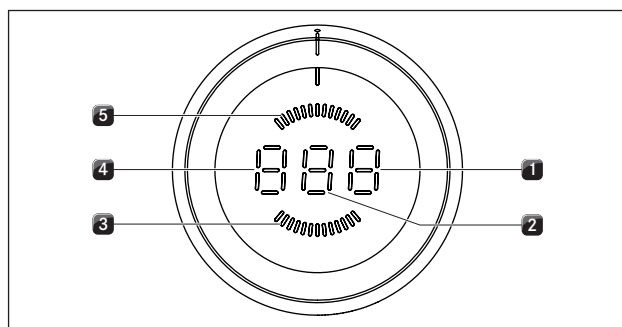
- [1] Pouzdro kolečka
- [2] Univerzální matice
- [3] Displej ovládacího kolečka
- [4] Kroužek kolečka

4.2 Princip fungování



Obr. 4.3 Ovládací prvky ovládacího kolečka

- [1] Kroužek kolečka
- [2] Dotyková plocha



Obr. 4.4 Displej ovládacího kolečka

- [1] Funkce displeje
- [2] Zobrazení výkonového stupně
- [3] Displej přední grilovací zóny
- [4] Režim displeje nebo provozního režimu
- [5] Displej zadní grilovací zóny

Jednotka	Zobrazení na displeji	Význam
Displej ovládacího kolečka	např. 190	Teplotní displej
	P	Zesílená úroveň výkonu
	Π	Funkce přemostění
	H	Indikace zbytkového tepla: Grilovací zóna je vypnuta, ale ještě horká (teplota > 50 °C)
	t	Funkce časovače - kuchyňský časovač (minutka)
	L	Dětská pojistka
		Funkce pauza
	c	Funkce čištění a rozšířený rozsah teplot
	E	Konfigurační menu
	□	Přístroj se vypne
E...	Chybové hlášení (viz kap. Odstranění poruch)	

Tab. 4.1 Význam zobrazení na displeji

Ovládání kolečka

Každá grilovací zóna je ovládána pomocí jednoho ovládacího kolečka. Otočením ovládacím kolečkem a dotykem dotykové plochy začnete ovládat teplotu a funkce dvou grilovacích zón (viz kap. Ovládání).

INFO	Standardně se na displej ovládacího kolečka zobrazuje teplota (požadovaná teplota a skutečná hodnota). V nabídce Konfigurace lze změnit nastavení displeje na zobrazení výkonového stupně, resp. kombinovaný displej (viz kap. Montáž).
-------------	---

4.3 Princip fungování

Pod grilovací zónou se nachází dva topné prvky. Po zapnutí grilovací zóny vytváří topný prvek teplo, které ohřívá přímo grilovací plochu.

4.3.1 Ovládání výkonu

Ovládání výkonu se provádí pomocí výkonových stupňů, které se standardně zobrazují v °C na displeji ovládacího kolečka (teplotní displej).

Displej ovládacího kolečka lze případně nastavit v nabídce Konfigurace na zobrazení výkonového stupně nebo kombinovaný displej.

4.3.2 Rozsah teplot

Velmi vysoký výkon tepan - gril z nerez oceli vede k velmi rychlému zahřátí potravin. Aby se potraviny nepřipálily, je při volbě teploty nutný určitý posun oproti běžným varným systémům.

Činnost	Teplota °C
Dušení ovoce, např. plátky jablek, kousky broskví, plátky banánů	160 – 170
Opékání krájené zeleniny, sázených vajec, telecího masa, drůbeže	180 – 190
Smažení obalovaných ryb nebo ryb v těstíčku, palačinek, klobás, vepřového masa, jehněčího masa	190 – 200
Smažení bramborových placek, krevet, kukuřice a řízků	200 – 210
Prudké opékání vepřového masa, ryb, karbanátků	220 – 230

Tab. 4.2 Doporučení teplot

Údaje v tabulce jsou pouze orientační.

Nízké rozsahy teplot

V nízkém rozsahu teplot jsou k dispozici pomocné nízké výkonové stupně.

4.3.3 Funkce čištění

Funkce čištění c uvede Tepan - gril z nerez oceli do optimální teploty pro čištění (70 °C).

4.3.4 Zesílená úroveň výkonu

Obě grilovací zóny jsou vybaveny funkcí zesílené úrovně výkonu.

■ Na displeji ovládacího kolečka se zobrazí P.

S využitím zesílené úrovně výkonu můžete rychle ohřát velké množství vody. Pokud je zesílená úroveň výkonu zapnutá, pracuje grilovací zóna s extra vysokým výkonem. Po 10 minutách se grilovací zóna automaticky přepne zpět na výkonový stupeň 9.

Je-li aktivována funkce přemostění, není možné používat zesílenou úroveň výkonu.

INFO	Na zesílenou úroveň výkonu nikdy neohřívajte olej, tuk a podobné. Vysoký výkon může způsobit přehřátí dna nádoby.
-------------	---

4.3.5 Funkce přemostění

Obě grilovací zóny mohou být provozovány jako spojená grilovací zóna se stejným výkonovým stupněm.

■ Na displeji se zobrazí Π.

Funkce přemostění je určena k ohřívání jídel na pekáči.

4.3.6 Funkce časovače

K dispozici jsou dvě různé funkce časovače pro každou grilovací zónu.

■ Na displeji ovládacího kolečka se zobrazí L .

INFO Pro funkce časovače lze nastavit časový interval v rozmezí 1 až 120 minut.

Funkce časovače

INFO Funkce časovače je funkce automatického vypínání pro automatické vypnutí právě používané grilovací zóny.

Kuchyňský časovač (minutka)

INFO Kuchyňský (krátkodobý) časovač vyžaduje, aby grilovací zóna byla vypnuta, a nabízí funkci standardního časovače (minutky).

4.3.7 Funkce pauza

Proces vaření lze krátkodobě přerušit (max. 10 minut).

■ Na displeji ovládacího kolečka se zobrazí $||$.

4.4 Bezpečnostní zařízení

4.4.1 Indikace zbytkového tepla

INFO Dokud se na displeji ovládacího kolečka zobrazuje H (indikace zbytkového tepla), nesmíte se této grilovací zóny dotýkat a pokládat na ni jakékoli předměty citlivé na teplo. Hrozí nebezpečí popálení a požáru!

Po vypnutí zůstává grilovací zóna stále horká. Na displeji varné zóny se zobrazuje H (indikace zbytkového tepla). Po uplynutí dostatečně dlouhé doby ochlazování (teplota < 50 °C) tento displej zhasne.

4.4.2 Bezpečnostní vypnutí

Každá grilovací zóna se automaticky vypne, když překročí v jednom výkonovém stupni popř. stupni udržování teploty maximální provozní dobu. Na displeji ovládacího kolečka se zobrazí H (indikace zbytkového tepla).

Výkonový stupeň	Vypnutí po hodinách:minutách
1	6:00
2	6:00
3	5:00
4	5:00
5	4:00
6	1:30
7	1:30
8	1:30
9	1:30
P	0:10

Tab. 4.3 Bezpečnostní vypínání u výkonových stupňů

Stupeň udržování teploty	Vypnutí po hodinách:minutách
1 (-)	8:00
2 (=)	8:00
3 (≡)	8:00

Tab. 4.4 Bezpečnostní vypínání u stupňů udržování teploty

► Pokud chcete varnou zónu opět uvést do provozu, znovu zapněte grilovací zónu (viz kap. Ovládání).

4.4.3 Ochrana proti přehřátí

Přístroj je vybaven ochranou proti přehřátí.

Ochrana proti přehřátí se může spustit, když:

- se na varné desce ohřívá prázdné kuchyňské nádobí;
- se na vysoký výkonový stupeň rozehřeje olej nebo tuk;
- se horká varná zóna zapne znovu po výpadku proudu;
- není pod varnou deskou dostatek prostoru na odvětrávání (viz přívod vzduchu varné desky).

Opatření, která slouží k tomu, aby se z důvodu přehřátí nepoškodila elektronika:

- Není možné znovu zapnout zesílenou úroveň výkonu P.
- Sníží se nastavený výkonový stupeň.
- Varná deska se úplně vypne.

Po dostatečně dlouhé době ochlazování je možné varnou desku znovu používat v plném rozsahu.

4.4.4 Dětská pojistka

Dětská pojistka zabraňuje nechtěnému zapnutí varné desky.

■ Na displeji ovládacího kolečka se zobrazí L .

Dětskou pojistku lze aktivovat pouze tehdy, když jsou všechny grilovací zóny vypnuté (viz kap. Ovládání).

5 Montáž

- ▶ Vždy dodržujte všechna bezpečnostní a výstražná upozornění (viz kap. Bezpečnost).
- ▶ Dodržujte pokyny výrobce v příloženém návodu.

INFO Varná deska se nesmí montovat nad chladicí zařízení, myčky nádobí, sporáky, pečící trouby, pračky nebo sušičky.

INFO Kontaktní plochy pracovních desek a spojovacích lišt se stěnou musí být z tepelně odolných materiálů (cca do 100 °C).

INFO Výřezy pracovní desky se musí utěsnit vhodnými prostředky proti vlhkosti, nebo případně opatřit tepelnou izolací.

INFO Ovládací kolečka smí být připojena pouze k příslušným konektorům varné desky.

5.1 Kontrola rozsahu dodávky

Název	Počet
Ovládací kolečka	2
Návod k použití a k montáži	1
Upevňovací šrouby varné desky	4
Set podložek pro vyrovnání výšky	1
Varná deska	1
Montážní svorky varné desky	4
Kabel ovládacího kolečka	2
Kabel odtahové automatiky	1
Tepan škrabka	1

Tab. 5.1 Rozsah dodávky

- ▶ Zkontrolujte, zda je dodávka úplná a nepoškozená.
- ▶ Pokud v dodávce chybí díly nebo jsou poškozeny, informujte ihned zákaznické služby BORA.
- ▶ V žádném případě nemontujte poškozené díly.
- ▶ Řádně zlikvidujte přepravní obaly (viz kap. Vyřazení z provozu a Likvidace).

5.2 Nástroje a pomůcky

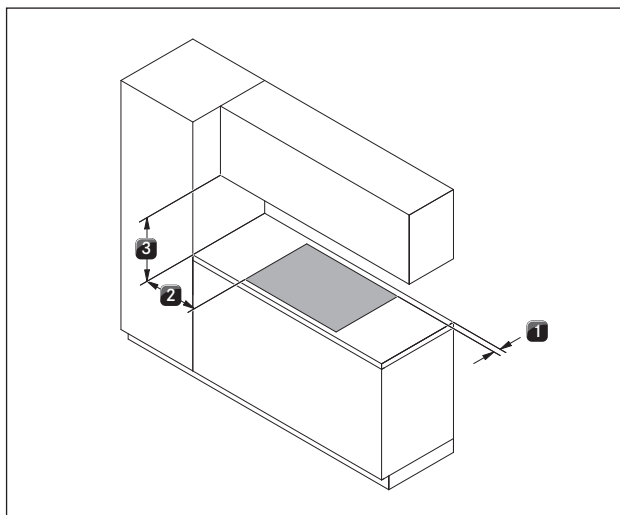
Pro odbornou montáž varné desky potřebujete následující nástroje:

- Tužku
- Měřicí prostředek
- Vrtačku nebo akumulátorovou vrtačku s vrtákem Forstner Ø 50 mm
- Šroubovák / klíč zástrčný šestihranný (Torx) 20
- Silikonovou těsnicí hmotu k utěsnění řezných ploch

5.3 Pokyny k montáži

5.3.1 Bezpečnostní vzdálenosti

- ▶ Dodržujte tyto bezpečnostní vzdálenosti:



Obr. 5.1 Minimální vzdálenosti

- [1] 50 mm minimální vzdálenost vzadu od výřezu pracovní desky až po zadní hranu pracovní desky.
- [2] Minimální vzdálenost vlevo a vpravo od výřezu pracovní desky po vedlejší skříň nebo stěnu 300 mm.
- [3] Minimální vzdálenost mezi pracovní deskou a horní skříňkou 600 mm.

5.3.2 Desky a kuchyňského nábytku

Příprava pracovní desky

- ▶ Proveďte výřez pracovní desky se zohledněním udaných rozměrů výřezu.
- ▶ Zajistěte odborné utěsnění styčných ploch pracovní desky.
- ▶ Musí být dodrženy pokyny výrobce pracovní desky.

- V oblasti výřezu pracovní desky se musí odstranit případné příčky nábytku.
- Pod varnou deskou s digestoří není nutné dvojité dno.
- Pokud je pod spotřebiči plánována ochrana kabelu (dvojité dno), musí být tato za účelem provádění údržbových prací provedena jako vyjímatelná.
- Šuplíky, příp. police ve spodní skříni musí být vyjímatelné.
- U zařízení s recirkulací musí být v kuchyňském nábytku vytvořen otvor zpětného proudění > 500 cm² (například zkrácením lišt soklu nebo použitím vhodného lamelového soklu).

5.3.3 Přívod vzduchu varné desky

Komponenty varné desky, které produkují teplo, jsou chlazeny automaticky. Teplý vzduch odvádí ventilátor (proud chladicího vzduchu).

INFORMACE Chcete-li trvale zachovat plný výkon varné desky, musíte zajistit, aby byl pod varnou deskou dostatečný prostor na odvětrávání.

INFORMACE Když teplý vzduch nemá pod varnou deskou kam unikat, může to mít negativní vliv na výkon desky, příp. se varná deska může přehřát.

INFORMACE Při přehřátí se výkon varné desky sníží nebo se deska zcela vypne (viz ochrana proti přehřátí).

INFORMACE Aby měla varná deska dostatečný přívod vzduchu, doporučujeme vytvořit v kuchyňské lince otvor o průměru minimálně 50 cm².

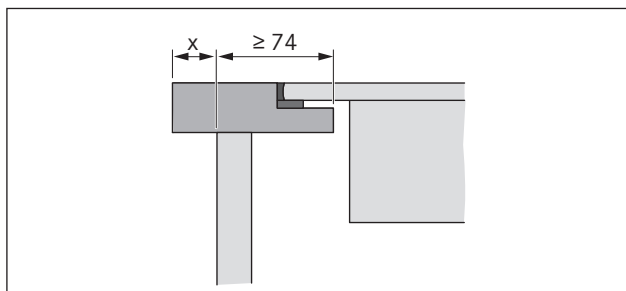
► Zajistěte dostatečné odvětrávání prostoru pod varnou deskou.

INFORMACE Jestliže je pod přístrojem plánována ochrana kabelu (dvojitě dno), nesmí bránit dostatečnému přívodu vzduchu.

5.4 Rozměry výřezu

INFO Všechny rozměry od předního krytu.

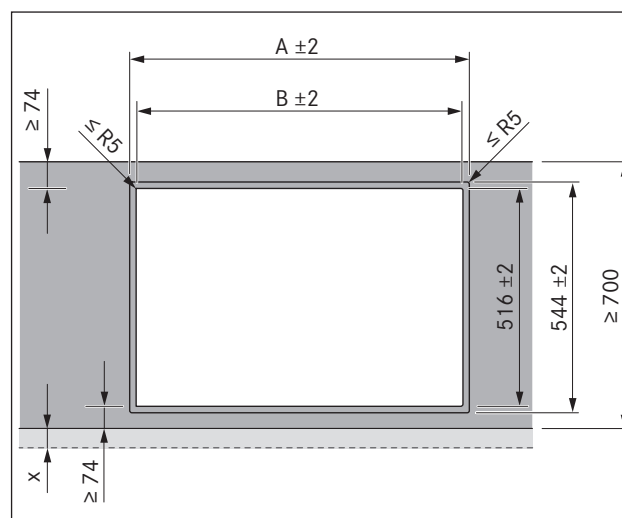
Přesah pracovní desky



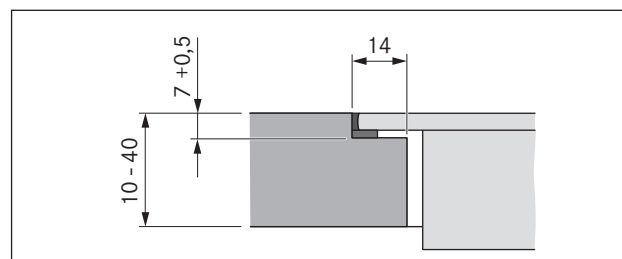
Obr. 5.2 Přesah pracovní desky

► Pozor na přesah pracovní desky x při vyhotovení výřezu pracovní desky. Platí pro plošně zarovnanou montáž a montáž na povrch.

5.4.1 Plošně zarovnaná montáž



Obr. 5.3 A Rozměry výřezu pro plošně zarovnanou montáž



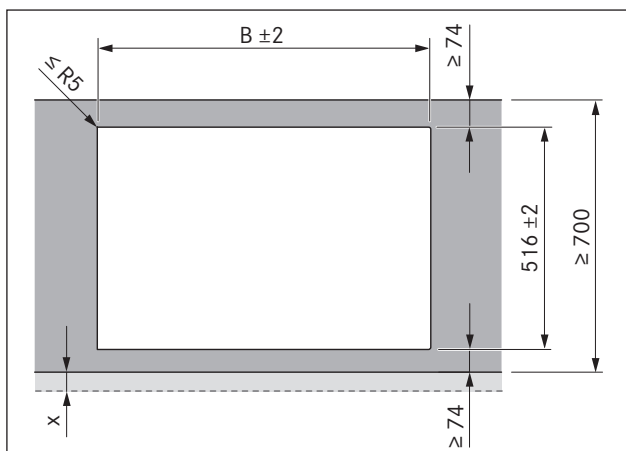
Obr. 5.4 Rozměr drážky pro plošně zarovnanou montáž

Rozměry výřezu při instalaci varných desek popř. varných desek a digestoře vedle sebe:

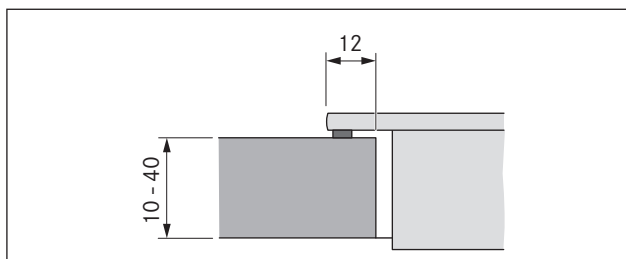
Varné desky / systém na odťah par z varné desky		A v mm	B v mm
	1/0	374	346
	1/1	485	457
	2/1	856	828
	3/2	1338	1310
	4/2	1709	1681

Tab. 5.2 Rozměry výřezu pro plošně zarovnanou montáž kombinace přístrojů

5.4.2 Montáž na povrch



Obr. 5.5 Rozměry výřezu montáže na povrch



Obr. 5.6 Řez montáže na povrch

Rozměry výřezu při instalaci varných desek popř. varných desek a digestoře vedle sebe:

Varné desky / systém na odtaž par z varné desky		B v mm
	1/0	346
	1/1	457
	2/1	828
	3/2	1310
	4/2	1681

Tab. 5.3 Rozměry výřezu montáže kombinace přístrojů na povrch

5.5 Montáž varné desky

INFO Mezi vestavěnými spotřebiči je stanovena mezera jeden milimetr.

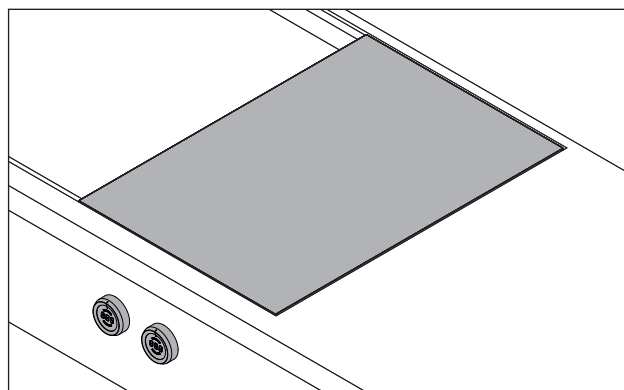
INFO Po obvodu vestavěných spotřebičů je stanovena mezera dva milimetry.

INFO Doporučuje se mezi sousedící varné desky vždy namontovat montážní lištu (montážní lišta PZMS je k dispozici jako příslušenství).

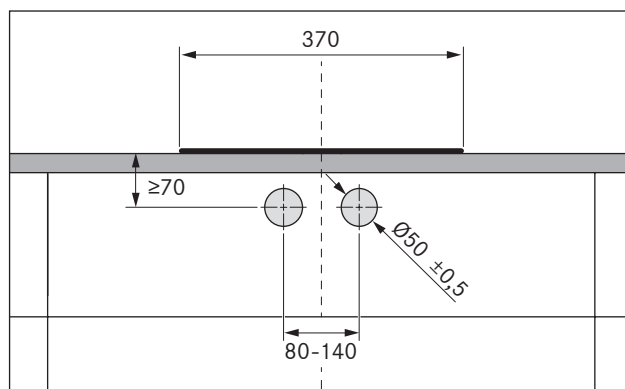
INFO Varná deska může být popřípadě nainstalována s pootočením o 180°.

5.5.1 Montáž ovládacího kolečka do desky ovládacího panelu spodní skříň

INFO Předvrtejte otvory, abyste zabránili vytržení desky ovládacího panelu.

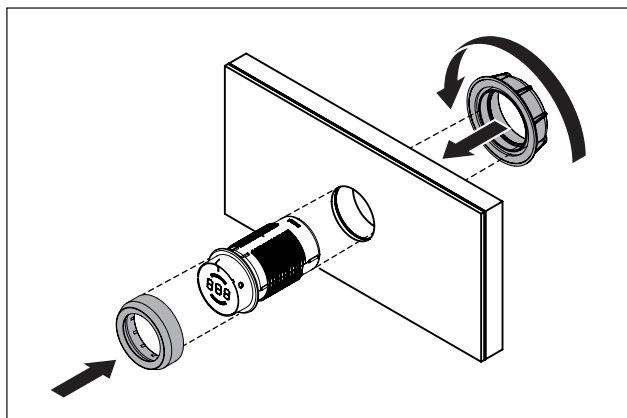


Obr. 5.7 Ovládací kolečko a varná deska v zabudovaném stavu



Obr. 5.8 Vrtné schéma

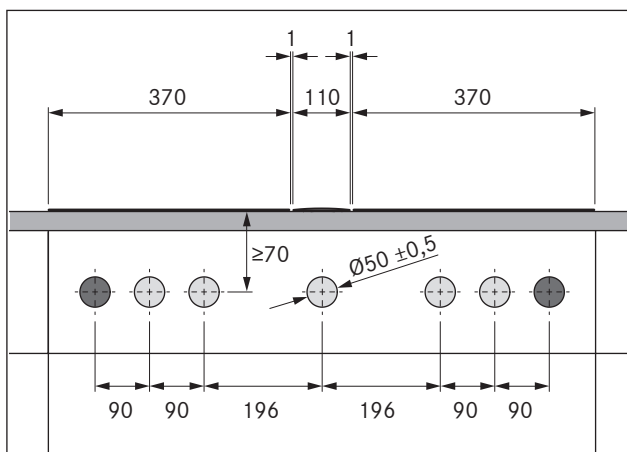
- [1] Varná deska
- [2] Pracovní deska
- [3] Deska spodní skříň



Obr. 5.9 Montáž ovládacích koleček

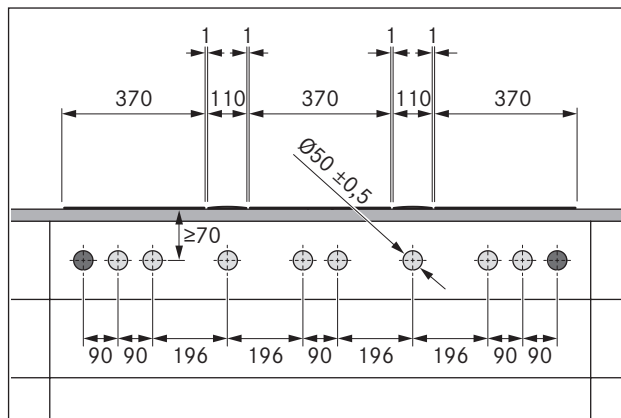
- ▶ Stáhněte kroužek kolečka.
- ▶ Odšroubujte upevňovací matici.
- ▶ Vložte ovládací kolečko zepředu do otvoru vyvrtaného v desce ovládacího panelu spodní skříně.
- ▶ Našroubujte upevňovací matici zezadu na ovládací kolečko a mírně dotáhněte.
- ▶ Zarovnejte ovládací kolečko pomocí značky kolmo na pozici 12 hodin.
- ▶ Utáhněte upevňovací matici.
- ▶ Nasadte kroužek kolečka na ovládací kolečko.

Příklady otvorů v desce



Obr. 5.10 Otvory v desce při 2 varných deskách a 1 odtahu

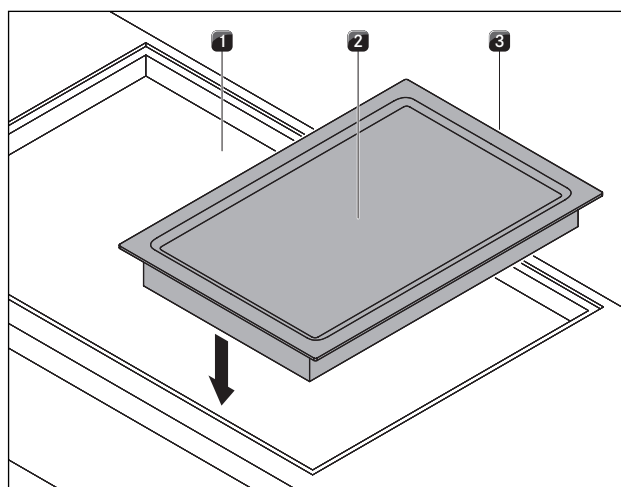
- [1] Otvory pro zásuvku (2x vnější)
- [2] Otvory pro ovládací kolečko (5x)
- [3] Varná deska (2x)
- [4] Digestoř
- [5] Pracovní deska
- [6] Deska spodní skříně



Obr. 5.11 Otvory v desce při 3 varných deskách a 2 odtazích

- [1] Otvory pro zásuvku (2x vnější)
- [2] Otvory pro ovládací kolečko (8x)
- [3] Varná deska (3x)
- [4] Digestoř (2x)
- [5] Pracovní deska
- [6] Deska spodní skříně

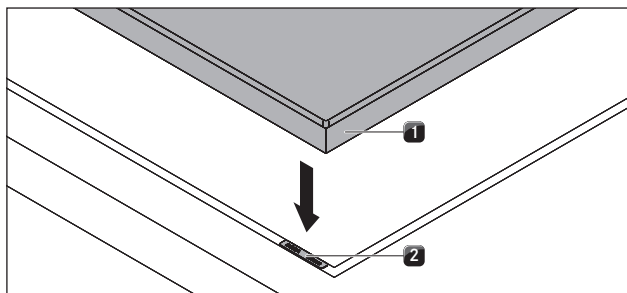
5.5.2 Vestavba varné desky



Obr. 5.12 Vložení varné desky

- [1] Výřez pracovní desky
- [2] Tepan gril z nerezové oceli
- [3] Přípojky ovládacího kolečka a odtahové automatiky

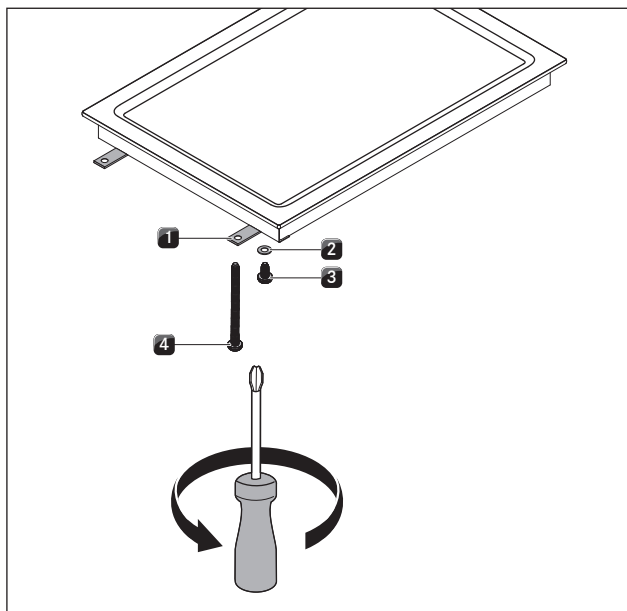
- ▶ Vložte tepan gril z nerezové oceli [2] do výřezu pracovní desky [1].
- ▶ Tepan gril z nerezové oceli [2] přesně vyrovnejte.
- ▶ Ujistěte se, že při normální montáži jsou přípojky pro ovládací kolečko a odtahovou automatiku [3] vzadu.



Obr. 5.13 Varná deska a podložky na nastavení výšky

- [1] Varná deska
[2] Podložky na nastavení výšky

- V případě potřeby použijte podložky na nastavení výšky [2].



Obr. 5.14 Upevňovací svorky

- [1] Upevňovací svorka
[2] Podložka
[3] Šroub
[4] Šroub (60 mm)

- Upevněte varnou desku pomocí upevňovacích svorek [1].
► Pomocí šroubů [3] a [4] za použití podložky [2] utáhněte upevňovací svorky max. momentem 10 Nm.
► Zkontrolujte správné zarovnání.
► Po ukončení všech montážních prací vyplňte spáry u spotřebičů černou žáruvzdornou silikonovou těsnicí hmotou.

Montáž s pootočením o 180°

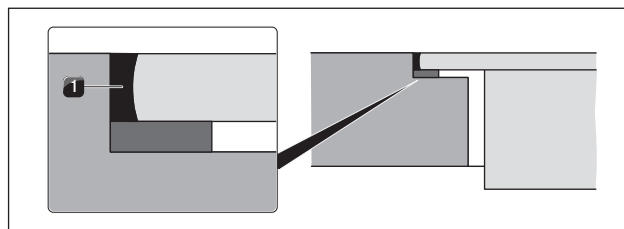
- Otočte varnou desku o 180°.
► Při montáži postupujte výše popsáním způsobem.
► V konfiguračním menu změňte směr montáže (viz Konfigurační menu).

INFO Pokud je montáž provedena s pootočením o 180°, pak se přípojky pro ovládací kolečko a odtahovou automatiku nacházejí vpředu.

INFO Kabley o dostatečné délce jsou obsaženy v rozsahu dodávky.

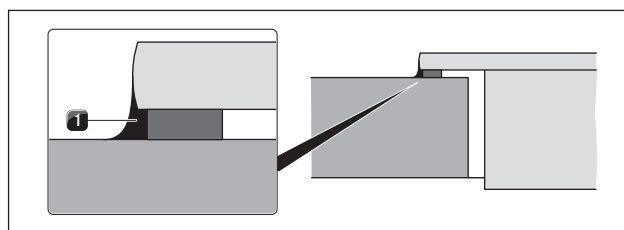
5.5.3 Vyplnění spár varné desky

- Dbejte na to, aby se pod varnou desku nedostala žádná silikonová těsnicí hmota.



Obr. 5.15 Silikonová těsnicí hmota při plošně zarovnané montáži

- [1] černá žáruvzdorná silikonová těsnicí hmota



Obr. 5.16 Silikonová těsnicí hmota při montáži na povrch

- [1] černá žáruvzdorná silikonová těsnicí hmota

5.5.4 Vytvoření komunikace

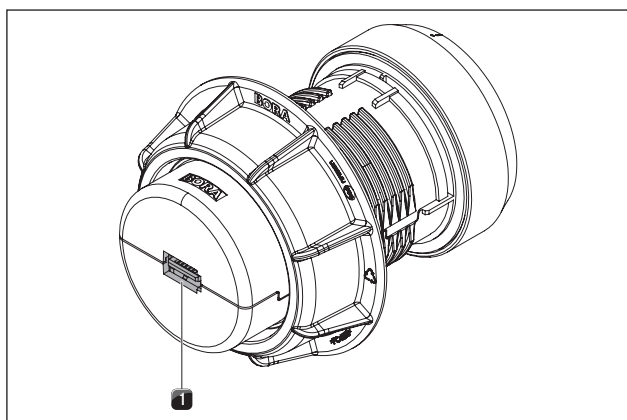
Součásti spotřebiče jsou propojeny plošným páskovým kabelem, který je součástí rozsahu dodávky.

- Vytvořte spojení mezi varnou deskou a ovládacími kolečky.
► Vytvořte spojení mezi varnou deskou a digestoří.

Připojení varných zón

INFO Z výroby je levé ovládací kolečko určeno k ovládní přední varné zóny a pravé ovládací kolečko je určeno k ovládní zadní varné zóny.

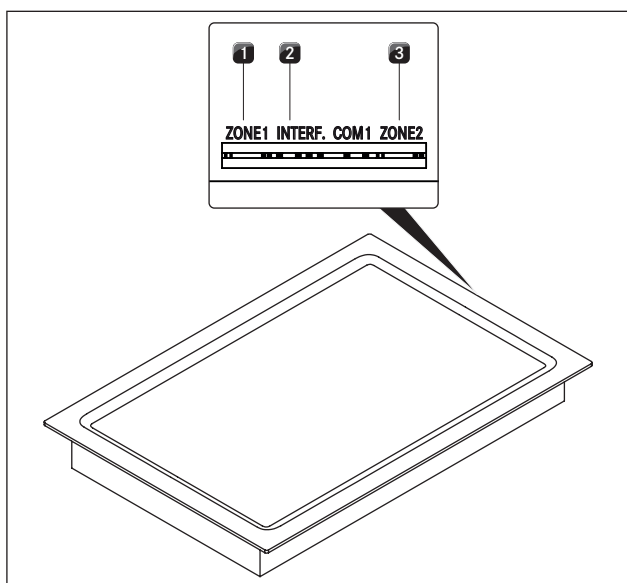
Konektor na ovládacím kolečku



Obr. 5.17 Konektor ovládacího kolečka - zadní strana

[1] Konektor ovládacího kolečka - zadní strana

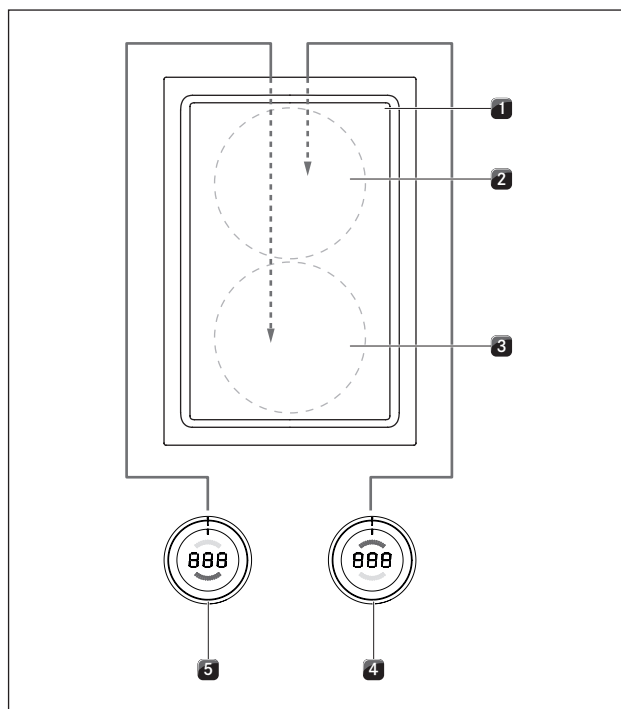
Konektory na varné desce



Obr. 5.18 Konektor ovládacího kolečka na varné desce – zadní strana

- [1] Konektor ovládacího kolečka varné zóny vpředu (zóna 1)
- [2] Konektor odtahové automatiky
- [3] Konektor ovládacího kolečka varné zóny vzadu (zóna 2)

Standardní připojení varných zón

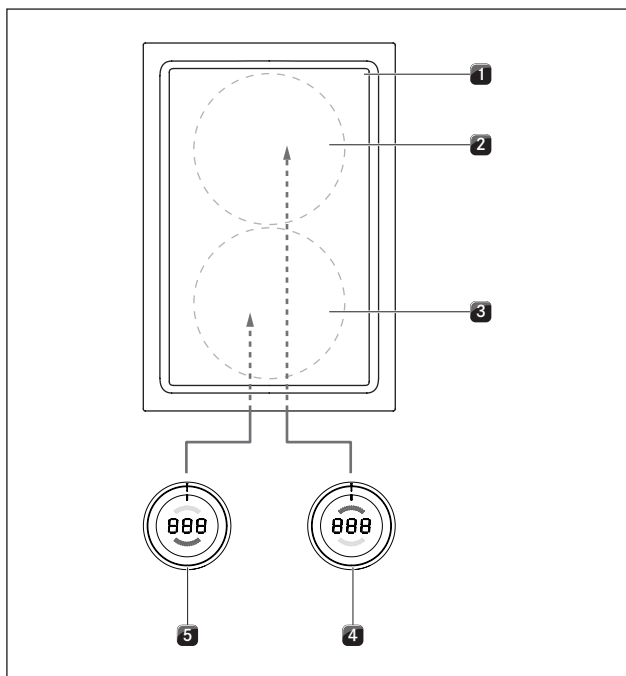


Obr. 5.19 Standardní připojení varných zón

- [1] Varná deska
- [2] Varná zóna vzadu (zóna 2)
- [3] Varná zóna vpředu (zóna 1)
- [4] Ovládací kolečko varné zóny vzadu (zóna 1)
- [5] Ovládací kolečko varné zóny vpředu (zóna 2)

- Propojte konektor na zadní straně levého ovládacího kolečka [5] s konektorem „zóna 2“ na zadní straně varné desky [1].
- Propojte konektor na zadní straně pravého ovládacího kolečka [4] s konektorem „zóna 1“ na zadní straně varné desky [1].

Připojení varných zón při montáži varné desky otočené o 180°



Obr. 5.20 Připojení varných zón při montáži otočené o 180°

- [1] Varná deska
- [2] Varná zóna vzadu (zóna 2)
- [3] Varná zóna vpředu (zóna 1)
- [4] Ovládací kolečka varné zóny vzadu (zóna 2)
- [5] Ovládací kolečka varné zóny vpředu (zóna 1)

- ▶ Propojte konektor na zadní straně levého ovládacího kolečka [5] s konektorem „zóna 1“ na zadní straně varné desky [1].
- ▶ Propojte konektor na zadní straně pravého ovládacího kolečka [4] s konektorem „zóna 2“ na zadní straně varné desky [1].
- ▶ V konfiguračním menu nastavte správně přiřazení varných zón na displeji ovládacího kolečka (viz Konfigurační menu, Montáž 0° nebo 180°).

Konektor odtahové automatiky

- ▶ Propojte digestoř varné desky s příslušným konektorem pro odtahovou automatiku na varné desce.

5.5.5 Elektrické připojení

- ▶ Vždy dodržujte všechna bezpečnostní a výstražná upozornění (viz kap. Bezpečnost).
- ▶ Dodržujte státní a místní zákony, předpisy a doplňkové předpisy místních elektrárenských společností.

INFO Elektrické připojení smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál. Ten přebírá také zodpovědnost za správnou instalaci a uvedení do provozu.

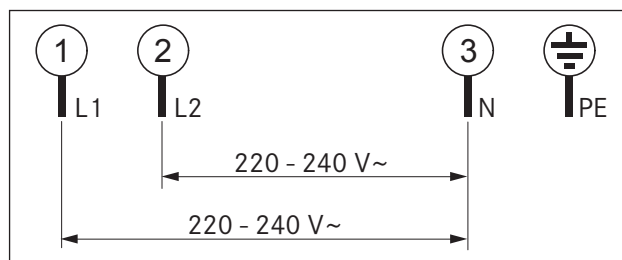
INFO Tento spotřebič je určen pro provoz z napájecí sítě s impedancí soustavy Z_{max} v odběrném bodě (domovní přípojka) maximálně 0,104 ohmů. Uživatel musí zajistit, aby byl spotřebič provozován pouze v napájecí síti splňující tyto požadavky. Pokud je to nutné, lze impedanci systému zjistit u místního dodavatele elektrické energie.

Použitý síťový napájecí kabel (již předmontovaný) musí být minimálně typu SiHF (viz tab. Jištění a minimální průřez).

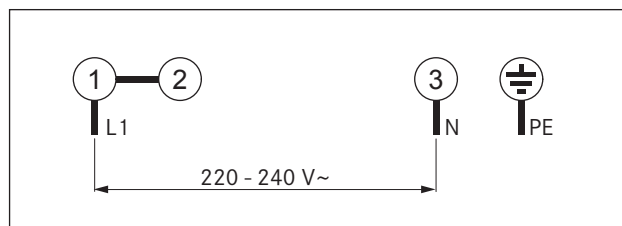
Připojení	Jištění	Minimální průřez
1fázové připojení	1 × 25 A	2,5 mm ²
2fázové připojení	2 × 16 A	2,5 mm ²

Tab. 5.4 Jištění a minimální průřez

- Pokud dojde k poškození napájecího kabelu, musí se vyměnit. To smí provést pouze autorizovaný zákaznický servis.
- ▶ Před připojením varné desky vypněte hlavní vypínač / automatický jistič.
- ▶ Zabezpečte hlavní vypínač/automatický jistič proti neoprávněnému opětovnému zapnutí.
- ▶ Zkontrolujte, zda není spotřebič pod napětím.
- ▶ Varnou desku můžete připojit výhradně přes pevné spojení se síťovým přívodem.



Obr. 5.21 Schéma zapojení 2-fázové



Obr. 5.22 Schéma zapojení 1-fázové

- ▶ Zkontrolujte, zda byla montáž provedena správně.
- ▶ Zapněte hlavní vypínač/automatický jistič.
- ▶ Uved'te varnou desku do provozu (viz kap. Ovládání).
- ▶ Zkontrolujte, zda všechny funkce fungují správně.

5.6 Konfigurační menu

Po dokončení montáže můžete provést základní nastavení Vaší varné desky, které můžete kdykoliv později opět změnit.

5.6.1 Vyvolání konfiguračního menu

- ▶ Otočte ovládací kolečko na pozici 11 hodin. Na displeji ovládacího kolečka se zobrazí 1.
- ▶ Dotkněte se na jednu sekundu dotykové plochy ovládacího kolečka. Zobrazení na displeji se změní na 000.
- ▶ Dotkněte se během 3 sekund dotykové plochy ještě jednou a držte kontakt po dobu 5 sekund.
- Na displeji ovládacího kolečka se zobrazí 1, zazní zvukový signál a vyvolá se konfigurační menu.

5.6.2 Výběr položky nabídky

- ▶ Otáčením kroužku kolečka vyberte požadovanou položku nabídky.

Na výběr jsou k dispozici následující položky nabídky:

Položky nabídky	
10	Hlasitost zvukového signálu
11	Výběr provozního režimu (normální režim nebo demo režim)
20	Montáž 0° nebo 180°
30	Typ displeje ovládacího kolečka
9	Dostupnost funkce pauzy

Tab. 5.5 Položky nabídky v konfiguračním menu

- ▶ Dotkněte se dotykové plochy na 1 sekundu k potvrzení požadované položky nabídky.
- Vyvolá se podnabídka a displej se změní na třímístnou kombinaci (např. 23).

INFO U zobrazené třímístné kombinace ukazuje pravá číslice hodnotu uloženou v systému.

Nastavení hlasitosti zvukového signálu

Pokud jste potvrdili položku nabídky 10, můžete nastavit hlasitost zvukového signálu.

Nastavení	Hladina hlasitosti zvukového signálu	
100	100 % (max. hlasitost)	Tovární nastavení
101	10 % (min. hlasitost)	
102	20 %	
103	30 %	
104	40 %	
105	50 %	
106	60 %	
107	70 %	
108	80 %	
109	90 %	

Tab. 5.6 Hladina hlasitosti zvukového signálu

Výběr provozního režimu

Pokud jste potvrdili položku nabídky 11, můžete zvolit provozní režim.

Nastavení	Provozní režim	
110	Normální provoz	Tovární nastavení
111	Demo režim	

Tab. 5.7 Druhy provozních režimů

INFO V demo režimu jsou obsaženy všechny funkce ovládacího kolečka. Topná funkce varné desky je deaktivována. Demo režim se používá například na výstavách.

Montáž 0° nebo 180°

V položce nabídky 20 můžete nastavit, zda byla varná deska zabudována s pootočením o 180°.

Nastavení	Zobrazení na displeji	
200	Montáž 0°	Tovární nastavení
201	Montáž 180°	

Tab. 5.8 Směr zabudování

INFO Nastavení 201 představuje uspořádání varné zóny při pootočené montáži o 180° uvnitř indikátoru ovládacího kolečka.

Typ displeje ovládacího kolečka

V položce 30 můžete nastavit, zda se má na indikátoru ovládacího kolečka zobrazovat teplota, výkonový stupeň nebo smíšená indikace.

Nastavení	Zobrazení na displeji	
300	Zobrazení teploty ve °C	Tovární nastavení
301	Zobrazení výkonového stupně	
302	Smíšená indikace	

Tab. 5.9 Displej ovládacího kolečka




Varianty displeje ovládacího kolečka:

Teplotní stupně	Nízké teplotní stupně	C30	C31	C32
	80 °C	80		80
	90 °C	90	-	90
	100 °C	100		100
	110 °C	110	=	110
	120 °C	120		120
	130 °C	130	≡	130
	140 °C	140		140
150 °C		150	1	1
160 °C		160	2	2
170 °C		170	3	3
180 °C		180	4	4
190 °C		190	5	5
200 °C		200	6	6
210 °C		210	7	7
220 °C		220	8	8
230 °C		230	9	9
250 °C		250	P	P

Tab. 5.10 Varianty displeje ovládacího kolečka

Dostupnost funkce pauzy

Potvrzením  v menu, lze funkci Pauza trvale deaktivovat.



Nastavení	Funkce pauzy dostupná/deaktivovaná
	Funkce pauzy aktivovaná Tovární nastavení
	Funkce pauzy deaktivovaná
	Funkce pauzy se zobrazením výkonového stupně aktivovaná

Tab. 5.11 Dostupnost funkce pauzy

5.6.3 Změna nastavené hodnoty

- ▶ Ke zvýšení hodnoty otáčejte kroužkem kolečka ve směru hodinových ručiček.
- ▶ Ke snížení hodnoty otáčejte kroužkem kolečka proti směru hodinových ručiček.
- ▶ Dotkněte se dotykové plochy ovládacího kolečka na 1 sekundu k potvrzení nové hodnoty. Hodnota se uloží a zazní zvukový signál. Na displeji ovládacího kolečka se opět zobrazí dříve vybraná položka nabídky.

5.6.4 Ukončení konfiguračního menu

- ▶ Otáčejte kroužek kolečka, až se na displeji zobrazí .
- ▶ Nyní se dotkněte dotykové plochy na 1 sekundu k ukončení konfiguračního menu. Zobrazení na displeji zhasne a zazní zvukový signál.
- ▶ Otočte kroužek kolečka na pozici 12 hodin. Na 10 sekund se na displeji zobrazí . Potom displej zhasne se zvukovým signálem.

INFO

Pokud během dvou minut v položce nabídky nebo podnabídky neprovedete žádné nastavení, konfigurační menu se automaticky ukončí.

5.7 Předání uživateli

Po dokončení montáže:

- ▶ Vysvětlete uživateli základní funkce.
- ▶ Informujte uživatele o všech bezpečnostních aspektech ovládání a manipulace.
- ▶ Příložený typový štítek (samolepicí etiketu) si nalepte na zadní stranu Vašeho Návodu k použití a k montáži.
- ▶ Předajte uživateli příslušenství a Návod k použití a k montáži. Ten je musí bezpečně uschovat.

6 Ovládání

- Při ovládání vždy dodržujte všechna bezpečnostní a výstražná upozornění (viz kap. Bezpečnost).

INFO Varná deska se může používat pouze tehdy, je-li zabudován tukový filtr z nerezové oceli (viz Návod k použití Digestoř).

INFO Než poprvé použijete varnou desku, očistěte grilovací zónu (viz kap. Čištění).

INFO Před každým použitím přehřejte grilovací zónu na 5 minut.

INFO Během ohřevu nebo chladnutí grilovací desky může docházet k akustickým hlukům. Jde o normální průvodní jev.

INFO Na Tepan - grilu z nerez oceli je namontovaný ventilátor k ochlazování, který zajišťuje dlouhou životnost elektroniky a rychlé ochlazování grilovací desky. V průběhu se mohou projevovat akustické hluky způsobené různými příčinami, nelze jim ale zcela zabránit.

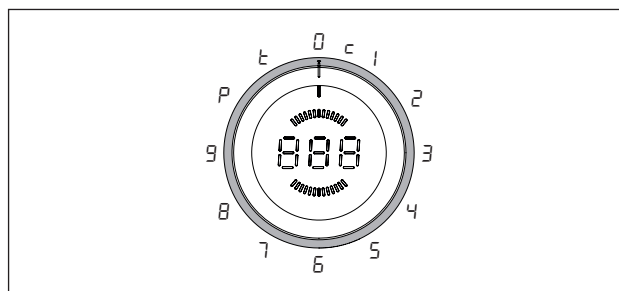
INFO Po grilování, resp. po čištění ventilátor dobíhá. Doba doběhu ventilátoru je omezena na maximálně 20 minut.

INFO Při používání může dojít k prohnutí grilovací desky.

INFO Při grilování, resp. ohřevu na vyšší výkonový stupeň může docházet k mírnému zhnědnutí grilovací desky.

6.1 Všeobecné pokyny k obsluze

Ovládacími kolečky se ovládá varná deska. Každá grilovací zóna se ovládá vlastním ovládacím kolečkem. Přední grilovací zóna se ovládá levým kolečkem, zadní grilovací zóna pravým kolečkem. K dispozici pro každou grilovací zónu je 9 výkonových stupňů, 1 zesílená úroveň výkonu a různé funkce.



Obr. 6.1 Obsazení kroužku kolečka

Poloha kroužku kolečka	Funkce
0	Vypnutí
c	Funkce čištění a další teplotní stupně
1-9	Výkonové stupně
P	Zesílená úroveň výkonu
t	Funkce časovače

Tab. 6.1 Polohy kroužku kolečka

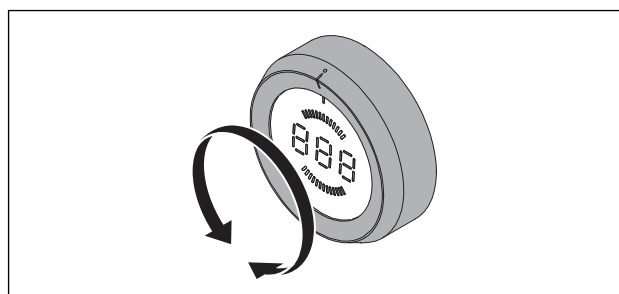
6.2 První uvedení do provozu

- Před prvním uvedením do provozu zahřejte grilovací zónu na cca 25 minut na 220 °C (= výkonový stupeň 8 pro obě grilovací zóny).

INFO Během této operace můžete slyšet rušivé zvuky.

6.3 Ovládání varné desky

6.3.1 Zapnutí grilovací zóny



Obr. 6.2 Zapnutí grilovací zóny

- Otočte kroužek kolečka z pozice 12 hodin na výkonový stupeň.

Nastavení výkonového stupně

- ▶ Otočte ovládacím kolečkem na požadovaný výkonový stupeň (teplota).
- Displej ovládacího kolečka zobrazuje požadovanou teplotu po dobu 3 sekund. Poté se během fáze ohřevu zobrazuje blikající skutečná teplota.
- Po dosažení požadované teploty přestane displej blikat.
- ▶ Pokud se má zobrazovat nastavená požadovaná teplota, dotkněte se po dobu 1 sekundy během fáze ohřevu dotykové plochy.

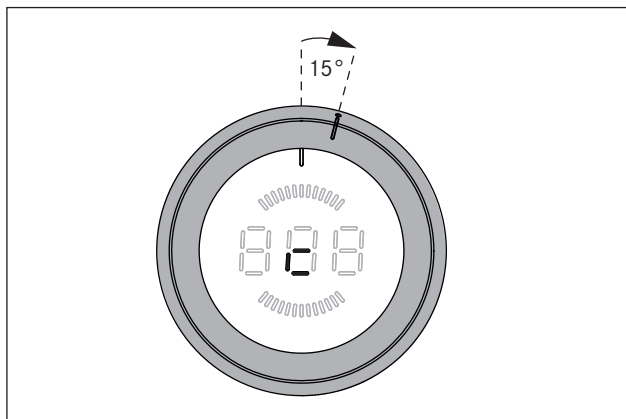
Teplota	Konfigurace výkonových stupňů C30	Konfigurace výkonových stupňů C31 + C32
150 °C	150	1
160 °C	160	2
170 °C	170	3
180 °C	180	4
190 °C	190	5
200 °C	200	6
210 °C	210	7
220 °C	220	8
230 °C	230	9
250 °C	250	P

Tab. 6.2 Teploty výkonových stupňů

Nastavení nízkého výkonového stupně

INFO V nízkém rozsahu teplot (80–140 °C) jsou k dispozici pomocné výkonové stupně.

INFO Poloha ovládacího kolečka pro nízké výkonové stupně je mezi pozicí 12 hodin a 1 hodinou.



Obr. 6.3 Poloha ovládacího kolečka pro nízké výkonové stupně (a funkci čištění)

- ▶ Otáčejte kroužkem kolečka z pozice 12 hodin asi o 15° ve směru hodinových ručiček, až na tomto místě lehce zapadne.
- Na displeji ovládacího kolečka se zobrazí c.
- ▶ Dotkněte se na 1 sekundu dotykové plochy.
- Aktivuje se nízký výkonový stupeň.
- ▶ Dotkněte se dotykové plochy ještě jednou na 1 sekundu a zvýšíte, resp. snížíte teplotu.
- Při každém dalším dotyku dotykové plochy na 1 sekundu se aktivuje další vyšší výkonový stupeň.
- Při dosažení nejvyššího/nejnižšího výkonového stupně, dojde při každém dalším dotyku dotykové plochy na 1 sekundu ke snížení výkonu o 1 stupeň.

Teplota	Konfigurace nízkých výkonových stupňů C30 + C32	Konfigurace nízkých výkonových stupňů C31
80 °C	80	
90 °C	90	-
100 °C	100	
110 °C	110	=
120 °C	120	
130 °C	130	≡
140 °C	140	

Tab. 6.3 Teploty nízkých výkonových stupňů

6.3.2 Zesílená úroveň výkonu

Zapnutí zesílené úrovně výkonu

INFO Obě grilovací zóny jsou vybaveny funkcí zesílené úrovně výkonu.

- ▶ Otočte kroužek kolečka na pozici 10 hodin.
- Na displeji ovládacího kolečka se zobrazí P a zesílená úroveň výkonu se aktivuje.
- Po 10 minutách se varná zóna automaticky přepne zpět na výkonový stupeň 9.

Předčasné vypnutí zesílené úrovně výkonu

- ▶ Otočte kroužek kolečka na požadovaný výkonový stupeň.
- Nastavený výkonový stupeň je aktivní a zobrazí se na displeji ovládacího kolečka.

6.3.3 Funkce přemostění

INFO Při aktivní funkci přemostění jsou obě grilovací zóny provozovány současně na stejném výkonovém stupni.

INFO Při aktivní funkci přemostění se teplota zobrazuje pouze na pravém displeji ovládacího kolečka.

Zapnutí funkce přemostění

Obě ovládací kolečka se nacházejí na pozici 12 hodin.

- ▶ Dotkněte se alespoň na 1 sekundu dotykové plochy současně obou ovládacích koleček.
- Na displeji levého ovládacího kolečka se zobrazí Π , na displeji pravého ovládacího kolečka se zobrazí \square .
- ▶ Otočte kroužek pravého ovládacího kolečka během 3 sekund na požadovaný výkonový stupeň.
- Na displeji pravého ovládacího kolečka se zobrazí výkonový stupeň (pro obě grilovací zóny).
- Nyní můžete pomocí pravého ovládacího kolečka regulovat výkonové stupně pro obě grilovací zóny.
- Pokud po aktivaci funkce přemostění neotočíme pravý kroužek kolečka během 3 sekund na výkonový stupeň, funkce přemostění se deaktivuje a varná deska se vypne.

Vypnutí funkce přemostění

- ▶ Otočte pravé ovládací kolečko na pozici 12 hodin.
- Funkce přemostění a varná deska jsou vypnuté.

6.3.4 Funkce čištění

INFO Poloha ovládacího kolečka pro funkci čištění je mezi pozicí 12 hodin a 1 hodinou (viz nízké výkonové stupně).

- ▶ Otočte oběma ovládacími kolečky z pozice 12 hodin asi o 15° ve směru hodinových ručiček, až na tomto místě zacvaknou.
- Na displeji ovládacího kolečka se zobrazí π .
- V průběhu ohřevu, resp. chlazení bliká displej grilovacích zón ve tvaru půlměsíce.
- ▶ Počkejte, dokud displeje grilovacích zón přestanou blikat.
- Jakmile je dosažena optimální teplota čištění 70 °C, přestanou displeje grilovacích zón blikat.
- ▶ Vyčistěte Tepan - gril z nerez oceli dle popisu v kap. Čištění a péče.

INFO U obou grilovacích zón je nutné aktivovat funkci čištění, v opačném případě hrozí nebezpečí popálení.

INFO S čištěním začněte teprve poté, co je dosaženo optimální teploty čištění (viz také kap. Čištění).

Vypnutí funkce čištění

- ▶ Otočte oběma ovládacími kolečky do pozice 12 hodin.
- Funkce čištění a varná deska jsou vypnuté.

6.3.5 Dětská pojistka

INFO Dětská pojistka může být aktivována nebo trvale deaktivována pouze v případě, že oba kroužky kolečka se nacházejí na pozici 12 hodin a žádná funkce není aktivní.

Aktivace dětské pojistky

- ▶ Dotkněte se na 5 sekund dotykové plochy ovládacího kolečka.
- Zazní zvukový signál a displej ovládacího kolečka se změní na \perp . Po 10 sekundách zobrazení na displeji zhasne a dětská pojistka je aktivována.

Trvalá deaktivace dětské pojistky

- ▶ Dotkněte se na 5 sekund dotykové plochy ovládacího kolečka.
- Zazní zvukový signál a displej ovládacího kolečka se změní na \square . Po 10 sekundách zobrazení na displeji zhasne a dětská pojistka je trvale deaktivována.

Deaktivace dětské pojistky pro proces vaření

- ▶ Otočte kroužek kolečka z pozice 12 hodin na výkonový stupeň.
- Na displeji ovládacího kolečka se zobrazí \perp .
- ▶ Dotkněte se na 5 sekund dotykové plochy ovládacího kolečka.
- Zazní zvukový signál a na displeji se zobrazí zvolený výkonový stupeň.
- Dětská pojistka je nyní pro tento proces vaření deaktivována a lze nastavit požadovaný výkonový stupeň.
- Při příštím zapnutí se dětská pojistka opět aktivuje.

INFO Pokud se varná deska po dokončení procesu vaření vypne (otočení kroužku kolečka na pozici 12 hodin), dětská pojistka se opět automaticky aktivuje.

6.3.6 Používání funkcí časovače

INFO Pro funkce časovače lze nastavit časový interval v rozmezí 1 až 120 minut.

Nastavení času

- ▶ Otočte kroužek kolečka na pozici 11 hodin.
- Na displeji otočného kolečka se objeví 1.
- ▶ Dotkněte se na 1 sekundu dotykové plochy.
- Zazní zvukový signál a na displeji otočného kolečka se zobrazí 000.
- ▶ K nastavení časovače během 3 sekund otočte kroužek kolečka.
- Otáčením ve směru hodinových ručiček se čas zvyšuje (počínaje při 0 minutách), otáčením proti směru hodinových ručiček se čas snižuje (počínaje při 120 minutách).
- V rozmezí od 0 do 20 minut se zvyšuje/snižuje čas v obou směrech otáčení vždy o jednu minutu, ve zbývajícím rozsahu vždy o 5 minut.
- Pokud během 3 sekund není nastaven žádný čas, časovač se deaktivuje a displej ovládacího kolečka se změní na 1.
- ▶ K potvrzení nastaveného času se dotkněte během 3 sekund dotykové plochy.
- Zazní zvukový signál a na displeji ovládacího kolečka začne nastavená hodnota blikat.

Aktivace funkce časovače

- ▶ Otočte kroužek kolečka během 3 sekund po potvrzení nastaveného času na požadovaný výkonový stupeň.
- Funkce časovače se aktivuje a nastavený čas začne běžet.
- Na displeji se střídavě zobrazuje (vždy po dobu 3 sekund) výkonový stupeň a zbývajícím čas (při více než 2 minutách s minutovou přesností a od 2 minut se sekundovou přesností).
- Od zbývajícím času 2 minut se zobrazuje jen zbývajícím čas.
- Po uplynutí této doby se varná zóna vypne a na 2 minuty se ozve zvukový signál a na displeji ovládacího kolečka bliká 000.
- Blikání a zvukový signál lze předčasně ukončit dotykem dotykové plochy nebo otočením kroužku kolečka na pozici 12 hodin.

Předčasné ukončení časovače:

- ▶ Otočte kroužek kolečka na pozici 12 hodin.
- Na displeji ovládacího kolečka se indikace změní na 1, zazní zvukový signál a varná zóna se vypne.

Aktivace kuchyňského časovače (minutky)

- ▶ Otočte kroužek kolečka během 3 sekund po potvrzení nastaveného času na pozici 12 hodin.
- Funkce kuchyňského časovače se aktivuje a nastavený čas začne běžet.
- Na displeji ovládacího kolečka se zobrazuje aktuální zbývajícím čas (při více než 2 minutách s minutovou přesností a od 2 minut se sekundovou přesností).
- Po uplynutí této doby se na 2 minuty ozve zvukový signál a na displeji ovládacího kolečka bliká 000.

- Blikání a zvukový signál lze předčasně ukončit dotykem dotykové plochy.

Předčasné ukončení kuchyňského časovače (minutky):

- ▶ Dotkněte se dotykové plochy kroužku kolečka.
- Kuchyňský časovač se předčasně deaktivuje.
- Zobrazení na displeji ovládacího kolečka se změní na 1 a ozve se zvukový signál.

6.3.7 Funkce zastavení (přerušení)

Aktivace funkce zastavení

- ▶ Dotkněte se na 1 sekundu dotykové plochy ovládacího kolečka.
- Zazní zvukový signál a na displeji ovládacího kolečka se zobrazí 11.
- Proces vaření je přerušen.

INFO Přerušení procesu vaření může trvat maximálně 10 minut. Pokud funkce pauzy není během této doby zrušena, tak se příslušná varná zóna vypne.

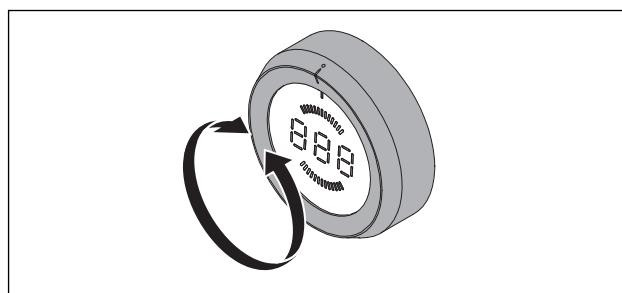
Deaktivace funkce zastavení

- ▶ Dotkněte se na 1 sekundu dotykové plochy ovládacího kolečka.
- Zazní zvukový signál a na displeji ovládacího kolečka se zobrazí dříve nastavený výkonový stupeň.
- Proces vaření pokračuje.

6.3.8 Vypnutí grilovací zóny

INFO Pokud se na displeji ovládacího kolečka zobrazuje H, je grilovací zóna ještě horká.

INFO Po použití grilovací zónu vypněte.



Obr. 6.4 Vypnutí grilovací zóny

- ▶ Otočte kroužek kolečka na pozici 12 hodin.
- Zazní zvukový signál a grilovací zóna se deaktivuje.
- Varná deska je vypnutá, když už není aktivní žádná grilovací zóna.
- ▶ Dávejte pozor na indikaci zbytkového tepla (viz kap. Popis spotřebiče).

6.4 Konfigurační menu

viz kap. Montáž

7 Čištění a péče

- ▶ Vždy dodržujte všechna bezpečnostní a výstražná upozornění (viz kap. Bezpečnost).
- ▶ Dbejte pokynů výrobce v příloženém návodu a ostatní příložené dokumentaci.
- ▶ Zajistěte, aby varná deska i digestoř byly před plánovaným čištěním a údržbou vypnuté a vychladlé, aby nemohlo dojít ke zranění (viz kap. Ovládání).
- Pravidelné čištění a péče zajistí dlouhou životnost a optimální funkci spotřebiče.
- ▶ Dodržujte následující intervaly čištění a péče:

Součásti	Cyklus čištění
Ovládací kolečka varné desky	okamžitě po každém zašpinění důkladně očistěte běžně dostupnými čisticími prostředky

Tab. 7.1 Intervaly čištění

7.1 Čisticí prostředky

INFO	Při používání agresivních čisticích prostředků a hrnců, které mají drsné dno, se povrch poškodí a vzniknou na něm tmavé skvrny.
-------------	---

K čištění tepan grilu z nerezové oceli je zapotřebí speciální tepan škrabka a vhodný čisticí prostředek.

- ▶ Nepoužívejte parní čističe, drsné houbičky, abrazivní prostředky ani chemicky agresivní čisticí přípravky (např. spreje na pečicí trouby).
- ▶ Dávejte pozor na to, aby použité čisticí prostředky neobsahovaly písek, sodu, kyseliny, louh ani chloridy.

7.2 Péče o varnou desku

- ▶ Varnou desku nevyužívejte jako pracovní nebo odkládací plochu.
- ▶ Neposunujte a netahejte po varné desce kuchyňské nádobí.
- ▶ Udržujte varnou desku v čistotě.
- ▶ Veškeré nečistoty ihned odstraňte.

7.3 Čištění varné desky

7.3.1 Čištění grilovací plochy z nerezové oceli

INFO	Používejte špachtli pouze na grilovací plochu, jinak by mohlo dojít k poškození povrchu.
INFO	Povrchy z nerezové oceli čistěte výhradně po směru broušení.
INFO	Na sousední plochy varné desky a pracovní desky nepoužívejte kyselinu citronovou, mohla by tyto povrchy poškodit.
INFO	Na povrchy z nerezové oceli nebo grilovací plochu z nerezové oceli nepoužívejte prostředky na ošetření nerezové oceli.

Lehké znečištění

- ▶ Ujistěte se, že je varná deska vypnutá (viz kap. Ovládání).
- ▶ Počkejte, až grilovací plocha z nerezové oceli dostatečně vychladne.
- ▶ Odstraňte lehké znečištění vlhkou utěrkou a mycím prostředkem.
- ▶ Abyste zabránili usazení vody popř. vodního kamene (žlutavé zbarvení), usušte povrch, který byl očištěn vodou, měkkou utěrkou.

Normální znečištění

- ▶ Ujistěte se, že pro obě grilovací zóny je povolena funkce čištění (viz kap. Ovládání).
- ▶ Vyčkejte, až indikátory grilovacích zón přestanou blikat (= optimální čisticí teplota 70 °C).
- ▶ Nyní naneste čistou studenou vodu na grilovací plochu.
- ▶ Nechte vodu působit cca 15 minut.
- ▶ Poté odstraňte pomocí tepan škrabky z grilovací plochy všechny hrubé nečistoty a zbytky jídla.
- ▶ Zbylé nečistoty a zbytky vody odstraňte čistou utěrkou.
- ▶ Usušte varnou desku čistou utěrkou.

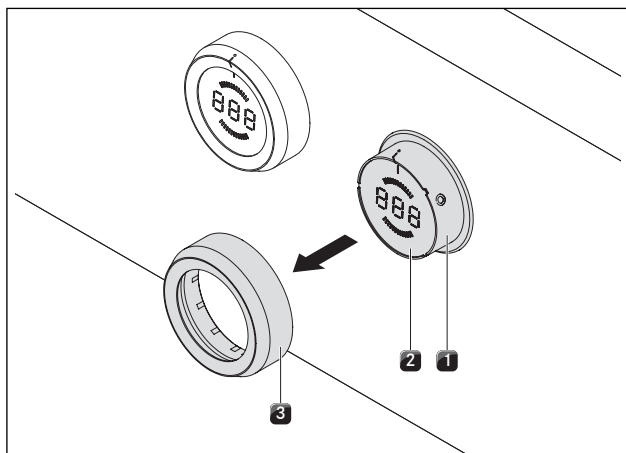
Silné znečištění

- ▶ Ujistěte se, že pro obě grilovací zóny je povolena funkce čištění (viz kap. Ovládání).
- ▶ Vyčkejte, až indikátory grilovacích zón přestanou blikat (= optimální čistící teplota 70 °C).
- ▶ V samostatné misce rozpusťte v teplé vodě (cca 200 ml) polévkovou lžící kyseliny citronové (cca 10 – 15 ml).
- ▶ Nyní naneste kapalinu na grilovací plochu.
- ▶ Nechte kapalinu působit cca 5 - 8 minut.
- ▶ Plastovým kartáčkem uvolněte připálené zbytky z grilování z grilovací plochy.
- ▶ Zcela odstraňte zbylé nečistoty a zbytky směsi citrónové vody (kyselina citronová) čistou utěrkou.
- ▶ Nyní naneste čistou studenou vodu na grilovací plochu.
- ▶ Zbylé nečistoty a zbytky vody odstraňte čistou utěrkou.
- ▶ Usušte varnou desku čistou utěrkou.

Barevné změny a menší škrábance neznamenají poškození varné desky. Na funkci varné desky ani na stabilitu grilovací plochy z nerezové oceli nemají žádný vliv.

K barevným změnám varné desky dochází vinou neodstraněných a připálených zbytků.

7.4 Čištění ovládacího kolečka



Obr. 7.1 Stažení kroužku kolečka

- [1] Pouzdro kolečka
- [2] Dotyková plocha
- [3] Kroužek kolečka

7.4.1 Čištění kroužku kolečka

Kroužek kolečka lze vyčistit jenom ručně.

- ▶ Stáhněte kroužek kolečka z pouzdra kolečka.
- ▶ Použijte čisticí prostředky, které rozpouští mastnotu.
- ▶ Opláchněte kroužek kolečka horkou vodou.
- ▶ Vyčistěte kroužek kolečka měkkým kartáčkem.
- ▶ Po vyčištění kroužek kolečka dobře omyjte.
- ▶ Opatrně kroužek kolečka otřete.
- ▶ Nasadte suchý kroužek kolečka zpět na pouzdro kolečka.
- ▶ Dávejte pozor na správnou pozici (0-poloha).
- ▶ Případně otočte kroužek kolečka na pozici 12 hodin (0-poloha).

7.4.2 Čištění dotykové plochy a pouzdra kolečka




- ▶ Stáhněte kroužek kolečka.
- ▶ Očistěte dotykovou plochu a pouzdro kolečka měkkým, vlhkým hadříkem.
- ▶ Opatrně otřete dotykovou plochu a pouzdro kolečka.
- ▶ Nasadte kroužek kolečka na pouzdro kolečka.

INFO

Pokud nebyl kroužek kolečka správně nasazen, zobrazí se na prostředním displeji ovládacího kolečka běžící segment (☺) ve směru hodinových ručiček.

8 Odstraňování poruch

Dodržujte všechna bezpečnostní a výstražná upozornění (viz kap. Bezpečnost).

Situace při obsluze	Příčina	Oprava
Varnou desku nelze zapnout	chybějící kroužek kolečka	Nasadte kroužek kolečka na ovládací kolečko.
	Pojistka nebo automatický jistič bytové nebo domovní instalace je vadný	Vyměňte pojistku Automatický jistič znovu zapněte
	Pojistka nebo automatický jistič se opakovaně vypíná	Kontaktujte servisní tým BORA
	Je přerušeno napájení	Nechte zkontrolovat napájení kvalifikovaným elektrikářem
Zápach a tvorba páry při provozu nové varné desky	normální jev u zbrusu nových spotřebičů	vyčkejte několik hodin provozu při přetrvávajícím zápachu kontaktujte servisní tým BORA
Chladicí ventilátor je po vypnutí varné desky dál v provozu.	Chladicí ventilátor je v provozu tak dlouho, dokud se varná deska neochladí a poté automaticky vypne.	Vyčkejte, dokud se chladicí ventilátor automaticky nevypne.
varná zóna nebo celá varná deska se automaticky vypne	provozní doba jedné varné zóny příliš dlouhá	Zapněte varnou zónu znovu (viz kap. Ovládání).
	Aktivovala se ochrana proti přehřátí	(viz kap. Popis přístroje)
Zesílená úroveň výkonu se automaticky předčasně přeruší	Aktivovala se ochrana proti přehřátí	(viz kap. Popis přístroje)
prostřední indikátor ovládacího kolečka ukazuje segment běžící ve směru hodinových ručiček 	Kroužek kolečka se nenachází po nasazení v 0-poloze	Otočte ovládací kolečko na pozici 12 hodin (= 0-poloha).
Indikátor ovládacího kolečka L	Dětská pojistka je zapnuta	Vypněte dětskou pojistku (viz kap. Ovládání).
Indikátor ovládacího kolečka r'	trvalé ovládání (30 s) ovládacího kolečka nebo znečištění ovládacího kolečka	Ovládací kolečko uvolněte popř. vyčistěte
Indikátor ovládacího kolečka 	Dotyková plocha a kroužek kolečka mají elektrické spojení (alespoň 3 až 5 sekund).	Kroužek kolečka stáhněte a otřete zbytky vody na dotykové ploše
Indikátor ovládacího kolečka 	Chyba při vyhodnocení dotykové plochy	Otočte ovládací kolečko do polohy „0“ Volejte servisní tým BORA

Tab. 8.1 Odstraňování poruch

- Po odstranění poruchy otočte kroužek kolečka na pozici 12 hodin (0-poloha).
- Ve všech ostatních případech kontaktujte servisní tým BORA (viz kap. Záruka, technický servis a náhradní díly) a uveďte indikované číslo chyby a typ spotřebiče.

9 Vyřazení z provozu, demontáž a likvidace

- ▶ Vždy dodržujte všechna bezpečnostní a výstražná upozornění (viz kap. Bezpečnost).
- ▶ Dbejte pokynů výrobce v příloženém návodu a ostatní příložené dokumentaci.

9.1 Vyřazení z provozu

Vyřazením z provozu se rozumí konečné vyřazení z provozu a demontáž. Po vyřazení z provozu lze spotřebič buď zabudovat do jiného zařízení, prodat dále, nebo zlikvidovat.

INFO	Odpojení přívodu elektrické energie a plynu smí provést pouze kvalifikovaný odborný personál.
-------------	---

- ▶ Spotřebič, který má být vyřazen z provozu, vypněte (viz kap. Ovládání)
- ▶ Odpojte spotřebič od zdroje napájení.

9.2 Demontáž

Nutnou podmínkou demontáže je, aby byl spotřebič přístupný a aby byl odpojen od zdroje napájení. U plynových spotřebičů je nutné zajistit odpojení od přívodu plynu.

- ▶ Povolte upevňovací svorky.
- ▶ Odstraňte silikonové spoje.
- ▶ Vyjměte spotřebič z pracovní desky směrem nahoru.
- ▶ Odstraňte další součásti příslušenství.
- ▶ Starý spotřebič a znečištěné příslušenství zlikvidujte podle pokynů „Ekologická likvidace“.

9.3 Ekologická likvidace

Likvidace přepravního obalu

INFO	Obal chrání spotřebič před poškozením při přepravě. Obalové materiály jsou vybírány podle ekologických hledisek a náročnosti likvidace, a proto jsou recyklovatelné.
-------------	--

Recyklace obalů šetří suroviny a snižuje množství odpadů. Obal si od vás převezme odborný prodejce.

- ▶ Obal vraťte svému odbornému prodejci nebo
- ▶ Obal náležitě zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

Likvidace starého spotřebiče



Elektrické spotřebiče, které jsou označeny tímto symbolem, se po uplynutí provozní životnosti nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Musí se odevzdat na sběrném místě určeném pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Příslušné informace v případě potřeby poskytne městský či obecní úřad.

Staré elektrické a elektronické spotřebiče často obsahují ještě použitelné materiály. Obsahují ale také škodlivé látky, které byly zapotřebí pro jejich funkci a bezpečnost. Jsou-li vyhozeny do zbytkového odpadu nebo je-li s nimi nevhodně zacházeno, mohou škodit zdraví a životnímu prostředí.

- ▶ Proto v žádném případě starý spotřebič nevyhazujte do domovního odpadu.
- ▶ Odevzdejte jej v místním sběrném dvoře, kde je zajištěno vrácení a využití elektrických a elektronických součástí a dalších materiálů.

10 Záruka, technický servis, náhradní díly

- ▶ Vždy dodržujte všechna bezpečnostní a výstražná upozornění (viz kap. Bezpečnost).

10.1 Záruka

Záruční lhůta je 2 roky.

10.2 Servis

Servis BORA:

viz zadní strana Návodu k použití a k montáži



- ▶ V případě poruch, které sami nedokážete odstranit, se obraťte na odborného prodejce BORA nebo na zákaznický servis BORA.

BORA servis bude potřebovat typové označení a výrobní číslo vašeho spotřebiče (číslo FD). Oba údaje naleznete na typovém štítku, na zadní straně návodu a také na spodní straně spotřebiče.

10.3 Náhradní díly

- ▶ Při opravách používejte pouze originální náhradní díly.
- ▶ Opravy smí provádět pouze zákaznický servis BORA.

INFO Náhradní díly můžete objednat u svého prodejce BORA a prostřednictvím online servisu BORA na www.bora.com/service nebo na uvedeném telefonním čísle servisu.

Typový štítek:
(prosím nalepte)

Německo:

BORA Lüftungstechnik GmbH
Rosenheimer Straße 33
83064 Raubling
Německo
Telefon: +49 (0) 8035 / 9840-0
Fax: +49 (0) 8035 / 9840-300
info@bora.com
www.bora.com

Austrálie – Nový Zéland:

BORA APAC Pty Ltd
100 Victoria Road
Drummoyne NSW 2047
Austrálie
T +61 2 9719 2350
F +61 2 8076 3514
info@boraapac.com.au
www.bora-australia.com.au

Rakousko:

BORA Vertriebs GmbH & Co KG
Innstraße 1
6342 Niederndorf
Rakousko
Telefon: +43 (0) 5373 / 62250-0
Fax: +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com

Evropa:

BORA Holding GmbH
Innstraße 1
6342 Niederndorf
Rakousko
Telefon: +43 (0) 5373 / 62250-0
Fax: +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com

